

INSTALLATION INSTRUCTIONS

5/16" Solid Strip Flooring

FOR STAPLE-DOWN AND GLUE-DOWN METHODS

Bruce®

RECOMMENDED ADHESIVES: Equalizer™ urethane adhesive
RECOMMENDED MOISTURE RETARDANT: Vapor-Lock™ moisture retardant barrier
RECOMMENDED ADHESIVE REMOVER: Equalizer™ Urethane Adhesive Remover
RECOMMENDED CLEANER: Dura-Luster® No-Wax Cleaner



RECOMMENDED ADHESIVES: Hartco® 57 urethane adhesive
RECOMMENDED MOISTURE RETARDANT: Clear poly sheathing
RECOMMENDED ADHESIVE REMOVER: 57 Adhesive Remover
RECOMMENDED CLEANER: Easy Clean

MODE D'INSTALLATION DES PLANCHERS PRÉFABRIQUÉS

Revêtement de sol en bandes de bois dur 5/16"

À UTILISER AVEC LA MÉTHODE AVEC AGRAFES ET PAR COLLAGE

Bruce®

ADHÉSIFS RECOMMANDÉS : Adhésif uréthane Equalizer™
MEMBRANE ÉTANCHE À L'HUMIDITÉ RECOMMANDÉE : Membrane étanche à l'humidité Vapor-Lock™
DISSOLVANT D'ADHÉSIF RECOMMANDÉ : Dissolvant d'adhésif uréthane Equalizer™
NETTOYANT RECOMMANDÉ : Dura-Luster® No-Wax Cleaner



ADHÉSIFS RECOMMANDÉS : Adhésif uréthane Hartco® 57
MEMBRANE ÉTANCHE À L'HUMIDITÉ RECOMMANDÉE : Membrane en polyuréthane clair
DISSOLVANT D'ADHÉSIF RECOMMANDÉ : 57 Adhesive Remover
NETTOYANT RECOMMANDÉ : Easy Clean

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PRODUCTOS DE INGENIERÍA DE

Piso sólido de listones de 5/16 (7.9 mm)

PARA MÉTODOS DE INSTALACIÓN ENGRAPADA O ENCOLADA

Bruce®

ADHESIVOS RECOMENDADOS: Adhesivo de uretano Equalizer™
RETARDANTE DE HUMEDAD RECOMENDADO: Barrera retardante de humedad Vapor-Lock™
DISOLVENTE DE ADHESIVO RECOMENDADO: Disolvente de adhesivo de uretano Equalizer™
LIMPIADOR RECOMENDADO: Limpiador sin cera Dura-Luster®



ADHESIVOS RECOMENDADOS: Adhesivo de uretano Hartco® 57
RETARDANTE DE LA HUMEDAD RECOMENDADO: Poliuretano transparente
DISOLVENTE DE ADHESIVO RECOMENDADO: Disolvente de adhesivo 57
LIMPIADOR RECOMENDADO: Easy Clean

INSTALLER/OWNER RESPONSIBILITY

Beautiful hardwood floors are a product of nature, and therefore not perfect. Our wood floors are manufactured in accordance with accepted industry standards, which permit a defect tolerance not to exceed 5%. The defects may be of a manufacturing or natural type.

- The installer assumes all responsibility for final inspection of product quality. This inspection of all flooring should be done before installation. Carefully examine flooring for color, finish and quality before installing it. If material is not acceptable, do not install it and contact the seller immediately.
- Prior to installation of any hardwood-flooring product, the installer must determine that the job-site environment and the sub-surfaces involved meet or exceed all applicable standards and recommendations of the construction and materials industries. These instructions recommend that the construction and subfloor be dry, stiff and flat. The manufacturer declines any responsibility for job failure resulting from or associated with sub-surface or job-site environment deficiencies.
- Prior to installation, the installer/owner has final inspection responsibility as to grade, manufacture and factory finish. The installer must use reasonable selectivity and hold out or cut off pieces with defects, whatever the cause.
- Use of stain, filler or putty stick for defect correction during installation should be accepted as normal procedure.

- 5/16" solid products can only be installed on or above grade level. Do not install in full bathrooms.
- Basements and crawl spaces must be dry and well ventilated.
- Crawl space must be a minimum of 24" (600 mm) from the ground to underside of joists. A ground cover of 6-8 mil black polyethylene film is essential as a vapor barrier with joints lapped six inches and taped. The crawl space should have perimeter venting equal to a minimum of 1.5% of the crawl space square footage. These vents should be properly located to foster cross ventilation (see figure #1).
- Subfloor must be checked for moisture content using the appropriate testing method.
- Permanent air conditioning and heating systems should be in place and operational. The installation site should have a consistent room temperature of 60-75° F and humidity of 35-55% for 14 days prior, during and until occupied, to allow for proper acclimation.

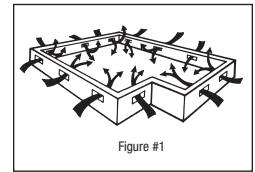
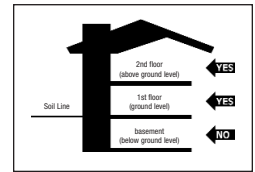


Figure #1

ATTENTION INSTALLERS

CAUTION: WOOD DUST

Sawing, sanding and machining wood products can produce wood dust. Airborne wood dust can cause respiratory, eye and skin irritation. The International Agency for Research on Cancer (IARC) has classified wood dust as a nasal carcinogen in humans.

Precautionary Measures: If power tools are used, they should be equipped with a dust collector. If high dust levels are encountered, use an appropriate NIOSH-designated dust mask. Avoid dust contact with eye and skin.

First Aid Measures in case of irritation: In case of irritation, flush eyes or skin with water for at least 15 minutes.

If you have any technical or installation questions, or to request a Material Safety Data Sheet, please call

1 800 233 3823

TOOLS & ACCESSORIES NEEDED

- Broom • Hand saw • Table saw, jig saw, or circular saw • Recommended hardwood flooring cleaner
- Tape measure • Hammer • Chalk line & chalk • Moisture meter (wood, concrete or both)

Additional Tools & Accessories Needed for Staple-Down Installations

NOTE: It is extremely important to use the proper adapters as well as staples or cleats. Improper fasteners, machines and air pressure can cause severe damage. The manufacturer of this flooring product is not responsible for damage caused by use of improper tools or misuse.

- Pneumatic brad-nailer with 1" brads OR
- Drill with 1/16" drill bit
- 4-6d screw-shank nails & nail set
- Nail set
- 5/16" "blind" stapling machine
- Stanley-Bostitch S32SXBHF
- Senco SLS20HF
- Other machines designed or adapted SPECIFICALLY to 5/16" solid flooring
- Duct tape
- 1" (minimum) glue coated staples

Additional Tools & Accessories Needed for GLUE-Down Installations

- Recommended adhesive • Recommended adhesive cleaner • 3/16" x 1/4" x 1/2" x 5/16" trowel

PRE-INSTALLATION PROCEDURES

Job Site Inspection

- The building should be closed in with all outside doors and windows in place. All concrete, masonry, framing members, drywall, paint and other "wet" work should be thoroughly dry.
- The wall coverings should be in place and the painting completed except for the final coat on the base molding. When possible, delay installation of base molding until flooring installation is complete.
- Exterior grading should be complete with surface drainage directing water away from the building. All gutters and downspouts should be in place.

WARNING! DO NOT SAND, DRY SWEEP, DRY SCRAPE, DRILL, SAW, BEADBLAST OR MECHANICALLY CHIP OR PULVERIZE EXISTING RESILIENT FLOORING, BACKING, LINING FELT, ASPHALTIC "CUTBACK" ADHESIVES OR OTHER ADHESIVES.

These products may contain either asbestos fibers and/or crystalline silica. Avoid creating dust. Inhalation of such dust is a cancer and respiratory tract hazard. Smoking by individuals exposed to asbestos fibers greatly increases the risk of serious bodily harm.

Unless positively certain that the product is a nonasbestos-containing material, you must presume it contains asbestos. Regulations may require that the material be tested to determine asbestos content and may govern the removal and disposal of material.

See current edition of the Resilient Floor Covering Institute (RFCI) publication [Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings](#) for detailed information and instructions on removing all resilient covering structures.

STORAGE AND HANDLING

5/16" solid products should be stored in the environment in which they are expected to perform. Deliver the materials to an environmentally controlled site. Materials should be allowed to acclimate for as long as necessary to meet minimum installation requirements for moisture content. Handle and unload with care. Store in a dry place being sure to provide at least a four-inch air space under cartons, which are stored upon "on-grade" concrete floors. Flooring should not be delivered until the building has been closed in with windows and doors in place and until cement work, plastering and all other "wet" work is completed and dry. Concrete should be at least 60 days old. Air conditioning/heating systems should be in place and in operation at least 14 days prior, during and after installation of the flooring.

INSTALLATION APPLICATIONS

NOTE: MINOR SQUEAKING OF MECHANICALLY FASTENED FLOORS IS NOT ABNORMAL DUE TO STRUCTURAL MOVEMENT CAUSED BY CHANGES IN ENVIRONMENTAL CONDITIONS. FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS CAN MINIMIZE THESE FACTORS, BUT OFFER NO GUARANTEE THAT THE FLOOR WILL NOT SQUEAK.

General Information for Stapled Applications

Improper pressure settings and failure to use proper adapters can cause severe damage to the flooring. The correct fastening machine and air pressure setting will properly set the staple in the nail pocket (figure #2). Low air pressures may fail to properly set the staple and damage adjoining boards. Air pressures set too high may cause damage to the tongue, preventing installation of adjoining boards and cause blisters on the face of the flooring. Make certain the compressor has a regulator in-line with the air hose for proper adjustment. Set pressure at 70 PSI to begin with and adjust until proper staple setting occurs. USE A STAPLER DESIGNED FOR THE THICKNESS OF THE PRODUCT BEING INSTALLED such as the Stanley-Bostitch S32SXBHF or others listed above. Any water damaged, swollen or delaminated subflooring materials will not hold staples and must be repaired or replaced.

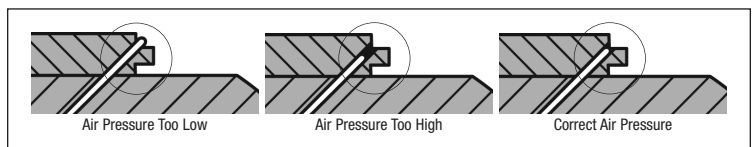


Figure #2

SUBFLOOR REQUIREMENTS

SUBFLOORS MUST BE:

CLEAN - Scrape, broom clean, and smooth. Free of wax, paint, oil or debris.

LEVEL/FLAT - Within 3/16" in 10' and/or 1/8" in 6'. Sand high areas or joints. Low spots can be flattened using shims or layers of builders felt between the wood and the subfloor during installation.

STRUCTURALLY SOUND - Nail or screw any loose areas that squeak. Replace any water-damaged, swollen or delaminated subflooring or underlayments, as they are unable to properly hold fasteners. Avoid subfloor with excessive vertical movement unless they have been properly stiffened prior to the installation of the wood flooring.

DRY - Check moisture content of subfloor. Moisture content of wood subfloor must not exceed 13% on a wood moisture meter, or read more than a 4% difference (3% for plank) than moisture level of product being installed.

RECOMMENDED SUBFLOOR SURFACES

STAPLE-DOWN OR GLUE-DOWN:

- PREFERRED: 3/4" (19 mm) CDX grade plywood
3/4" (23/32") OSB PS2 rated underlayment
- MINIMUM: 5/8" CDX grade plywood
- Existing solid wood flooring
- Vinyl, resilient tile, cork flooring
- 3/4" chip, waferboard, particleboard

GLUE-DOWN ONLY:

- Concrete slabs
- Acoustic concrete
- Ceramic, terrazzo, slate and marble
- Metal
- Cork

SUBFLOOR TYPES:

NOTE: Do Not Install Solid wood flooring over radiant heated subfloors

CONCRETE SLABS

Glue-Down

5/16" solid wood flooring can be glued directly to concrete using the recommended adhesive. Do not use a concrete sealer nor install over one. The concrete must be of high compressive strength. All concrete subfloors should be tested for moisture content. Visual checks are not reliable. Acceptable test methods for subfloor moisture content include:

NOTE: Test several areas, especially near exterior walls and walls containing plumbing.

- A 3% Phenolphthalein in Anhydrous alcohol solution. Chip the concrete at least 1/4" deep (do not apply directly to the concrete surface) and apply several drops of the solution to the chipped area. If any color change occurs, further testing is required.

- Calcium Chloride test. The maximum moisture transfer must not exceed 3 lbs./1000 square feet with this test.

- Tramex Concrete Moisture Encounter Meter (figure #3). Moisture readings should not exceed 4.5 on the upper scale. (figure #3 shows an unacceptable reading of over 4.5)

A "DRY" SLAB, AS DEFINED BY THESE TESTS CAN BE WET AT OTHER TIMES OF THE YEAR. THESE TESTS DO NOT GUARANTEE A DRY SLAB. ALL CONCRETE SLABS SHOULD HAVE A MINIMUM OF 6 MIL POLY FILM MOISTURE BARRIER BETWEEN THE GROUND AND THE CONCRETE.

Moisture Barrier System: If moisture is present, inexpensive sheet vinyl or "slip-sheet" (PVC) can be installed. Use a premium grade, alkaline resistant adhesive and a full spread application system to properly bond the vinyl to the subfloor. Follow the sheet vinyl manufacturer instructions for installation procedures. A patch test may be required as an adhesion test. Install several small areas (3' x 3') and allow the vinyl to set for 72 hours. Remove the vinyl; if the backing remains attached to the concrete, the subfloor should be acceptable for sheet vinyl installation. If you have any questions regarding installation or the handling of moisture problems, please contact the distributor/retailer from whom the goods were purchased.

ACOUSTIC CONCRETE

Glue-Down Only

Acoustic concrete normally contains large quantities of gypsum that may inhibit the adhesive's capability to properly bond. Acoustic concrete must be primed with the concrete manufacturer's recommended primer/surface hardener. The concrete must have a minimum compressive strength of 2500 PSI.

WOOD/CONCRETE SUBFLOOR SYSTEMS

Bonded: Install a suitable moisture retardant followed by a plywood subfloor with a minimum thickness of 3/4". Allow 1/2" expansion space around all vertical objects and 1/8" between all flooring panels. The panel must be properly attached to the subfloor using a minimum of one fastener per square foot and more if necessary. Use pneumatic or powder actuated fasteners. Do not hand nail the subfloor with concrete nails. Install a moisture retardant barrier with joints lapped 6" and begin installation of flooring using 1-1/2" fasteners.

Floating: Install a suitable moisture retardant followed by a plywood subfloor with a minimum of 3/8". Allow 1/2" expansion space around all vertical objects and 1/8" between all flooring panels. Install a second layer of 3/8" plywood at a right angle to the previous panels, offsetting the joints 2'. Staple together with staples that will not penetrate the first layer of subfloor with a crown width of 3/8" or more. Install a moisture retardant barrier with joints lapped 6" and begin installation of flooring.

WOOD SUBFLOORS & WOOD STRUCTURAL PANEL SUBFLOORS

Plywood: Must be APA CDX grade or better.

Oriented Strand Board (OSB): Must be PS2 rated installed sealed side down.

Particleboard: Must be a minimum 40-LB density, stamped underlayment grade and 3/4" thick.

Do Not install over pressed wood or fiber board.

Staple-Down or Glue-Down

Make sure existing floor or subfloor is dry and well nailed or screwed down every 6" along each joist to avoid squeaking or popping before the floor is installed. Measure moisture content of both subfloor and wood flooring to determine proper moisture content with a reliable wood moisture meter (figure #4). The wood subfloor must not exceed 13% moisture content as measured with a reliable wood moisture meter. The difference between the moisture content of the wood subfloor and the wood flooring must not exceed 4%.

Optimum performance of hardwood floor covering products occurs when there is no horizontal or vertical movement of the subfloor. The MINIMUM subfloor recommendations described above are for 16" O/C joist spacing. The thicker, PREFERRED subfloor recommendations described above will allow 19.2" joist spacing if the joist manufacturer's recommended span is not exceeded. Spacing in excess of 19.2" O/C may not offer optimum results. Install flooring perpendicular to the floor joists when possible. Installations should not be made parallel to the floor joists or on joist spacing that exceeds 19.2" O/C unless the subfloor has been properly stiffened. Stiffening may require the addition of a second layer of subflooring material to bring the overall thickness to at least 1-1/8".

All underlayment panels should be spaced 1/8" apart to insure adequate expansion space. This can be achieved by using a circular saw set at the depth of the underlayment and cutting around the perimeter of the panel. T&G panels normally have built in expansion; DO NOT cut around the perimeter of T&G panels. Do not install over existing glue-down floors. Do not install over nailed floors that exceed 3-1/4" in width. Wide width floors must be overlaid with plywood. When installing over existing wood floors parallel with the flooring, it may be necessary to install an additional 1/4" layer of plywood to stabilize the flooring or install the wood floor at right angles. Applicable standards and recommendations of the construction and materials industries must be met or exceeded.



Figure #3



Figure #4

RESILIENT TILE, RESILIENT SHEET VINYL & CORK FLOORING

Staple-Down

Make sure the vinyl or tile is full spread adhesive and well bonded to the subfloor. Do not install over more than one layer, which does not exceed 1/8" in thickness over suitable subfloor. If vinyl or tiles are loose, crumbled, or in poor condition, install an underlayment directly over the sheet vinyl (linoleum) or vinyl tiles.

CAUTION: Some older type tiles become brittle with age. Ascertain that the staple will penetrate these materials and that breakage does not occur. Remove if necessary.

Glue-Down

If the tiles or sheet goods are well bonded, clean the surface thoroughly with a good quality household detergent. De-gloss flooring as necessary to create a good adhesive bond using an abrasive pad. If vinyl appears to have a coating of wax or other maintenance materials, it must be removed with the appropriate floor stripper. Allow ample drying time.

NOTE: Do not sand any resilient products for they may contain asbestos fibers, which may be harmful. Do not install over floors that exceed two layers. Cork floors must have all sealers and surface treatments removed before installation begins.

CORK

Glue-Down Only

Engineered flooring can be glued directly over full-spread, permanently bonded acoustic cork. The cork should have a density of no less than 11.4 lb./cubic foot and no more than 13 lb./cubic foot. The cork, in general, should be pure cork combined with a polyurethane binder. Cork thickness is to be no more than 1/4" (6 mm). Install cork in accordance with manufacturer's recommendations.

CERAMIC, TERRAZZO, SLATE & MARBLE

Glue-Down Only

All grout joints and broken corners that exceed 3/16" must be filled with a cementitious leveling compound mixed with Latex additive. The surface should be cleaned and abraded to create a good bonding surface for the adhesive. Loose tiles must be re-adhered to the subfloor or filled as above. Remove all sealers and surface treatments.

DOORWAY AND WALL PREPARATION

Undercut door casings. Remove any existing base, shoe mold or doorway thresholds. These items can be replaced after installation. All door casings should be notched out (figure #5) or undercut to avoid difficult scribe cuts.

GENERAL INSTALLATION TIPS

- Floor should be installed from several cartons at the same time to ensure good color and shade mixture.

- Be attentive to staggering the ends of boards at least 6", when possible, in adjacent rows (figure #6). This will help ensure a more favorable overall appearance of the floor.

- Installation parallel to the longest wall is recommended for best visual effects, however, the floor should be installed perpendicular to the flooring joists unless subfloor has been reinforced to reduce subfloor sagging. Find appropriate subfloor from "Subfloor Type" section in this instruction manual.

- The unique milling process creates built-in expansion naturally. This special tongue and groove configuration is designed to leave small expansion gaps in the floor during installation. Avoid using tapping blocks, machines or systems that eliminate this built-in expansion.

- Large spans in areas of high humidity may require the addition of internal or field expansion. This can be accomplished by using spacers, such as small washers, every 10-20 rows inserted above the tongue and removed after several adjoining rows have been stapled or glued. Installation parallel to the longest wall is recommended for best visual effects, however, the floor should be installed perpendicular to the flooring joists unless subfloor has been reinforced to reduce subfloor sagging. Find appropriate subfloor from "Subfloor Type" section in this instruction manual.

STEP 1: ESTABLISH A STARTING POINT: ALL INSTALLATIONS

- In at least two places, measure out equal distance from the starting wall and 12'-18" from the corners and 3-1/8" from the wall. Mark these points and snap a chalk line (figure #7).

STEP 2: INSTALLING THE MOISTURE RETARDANT BARRIER: ALL INSTALLATIONS

CAUTION: The moisture retardant barrier may be slippery and unstable when walked on prior to the installation of the flooring. Use extreme care during installation.

- Roll out the materials in the same direction as the flooring will be installed allowing the moisture retardant barrier to extend 3'-4" up the walls.

- Position the moisture retardant barrier so that the chalk lines can be seen through these materials.

- Staple or tape at the corners to hold the moisture retardant barrier in position.

- Overlap moisture retardant barrier 6" at all joints and apply duct tape to seal the seams. The first piece of moisture retardant barrier will be secured when the first row of flooring is installed.

STEP 3: INSTALLING FIRST ROWS: STAPLE-DOWN INSTALLATION

- Use the longest, straightest boards available for the first two rows.

- Align tongue of first row on chalk line. The groove should be facing the starting wall.

- Use a pneumatic brad nailer to face-nail the groove side 1/2" from the edge at 6" intervals and 1'-2" from each end then at a 45° angle down through the nailing "pocket" on top of the tongue (figure #8) OR pre-drill the nail holes 1/2" from back (groove) edge, 1'-2" from each end, and at 6" intervals. Pre-drill at the same intervals at a 45° angle down through the nailing "pocket" on top of the tongue (figure #8). Face-nail the groove side where pre-drilled. When complete, blind-nail at a 45° angle through the tongue of the first row. Fasten using 4 or 6d nails. Countersink nails to ensure flush engagement of groove. Avoid bruising the wood by using a nail set to countersink the nails. Continue blind-nailing using this method with following rows until stapler can be used.

- End-joints of adjacent rows should be staggered a minimum of 6" to ensure a more favorable overall appearance.

STEP 4: INSTALLING THE FLOOR: STAPLE-DOWN INSTALLATION

- Using one of the approved staple guns, set the compressor as previously recommended.

- Fasten a sacrificial board to the floor. Check for surface damage, air pressure setting, tongue damage, etc. before proceeding. Make all adjustments and corrections before installation begins. Once proper adjustments have been made, remove and destroy the board.

- Begin installation with several rows at a time, fastening each board with at least two fasteners, 3"-4" apart and 1'-2" from the ends (to avoid splitting). Tighten boards as necessary to reduce gaps before fastening.

- End-joints of adjacent rows should be staggered 6" when possible to ensure a more favorable overall appearance. Install the floor from several cartons at the same time to get a more favorable overall appearance.

- The last 1-2 rows will need to be face-nailed where clearance does not permit blind nailing with stapler or brad nailer. Brad-nail or pre-drill and face-nail on the tongue side following the nailing pattern used for the first row.

- Rip final row to fit and face-nail. If the final row is less than 1" in width, it should first be edge-glued to the previous UNINSTALLED row and the two joined units should be face-nailed as one.

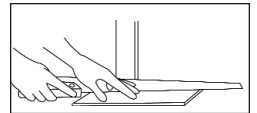


Figure #5

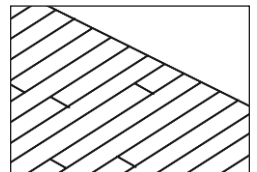


Figure #6 (Preferred Alignment)

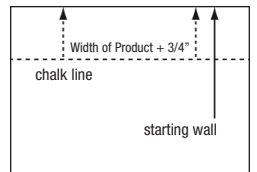


Figure #7

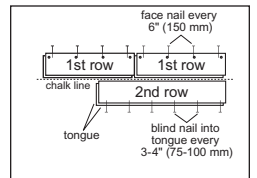


FIGURE #8

STEP 3: SPREAD THE ADHESIVE: GLUE-DOWN INSTALLATION

- Use the recommended trowel (figure #9) to get required spread rate and ridging height.
- Use recommended urethane adhesive.
- The Equalizer™ adhesive should not be applied if subfloor or room temperature is below 65° F (20° C).
- Spread sufficient amounts of the adhesive with a 3/16" x 1/4" x 1/2" x 5/16" trowel (see figure #9) in an area that can be covered in 60 minutes. WORKING TIME WILL VARY DEPENDING ON JOB SITE CONDITIONS.

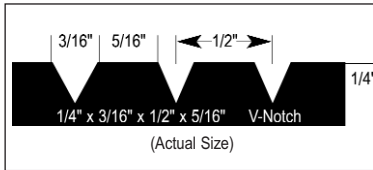


Figure #9

- Hold trowel at a minimum 45° angle (figure #10) firmly against the subfloor to obtain a 50-55 sq. ft. per gallon spread rate. The trowel will leave ridges of adhesive and very little adhesive between the ridges. The chalk line should remain visible through the adhesive ridges.

NOTE: Clean adhesive from the surface of the floor frequently. Do not use blue tape before adhesive is removed. Use clean towel, changed frequently to prevent haze and adhesive residue.

STEP 4: INSTALLING THE FLOOR: GLUE-DOWN INSTALLATION

- Use the longest, straightest boards available for the first two rows. The first row should be installed with the edge of the groove lined up on the chalk line. The tongue should be facing the starting wall. The first row must be aligned and seated in the adhesive as all additional rows will be pushed back to this original row.
- When installing pieces, engage the end-joint first as close to side (long) tongue and groove as possible and then slide together tightly to engage side (long) joint tongue and groove. To avoid adhesive bleed-through and memory pull-back, avoid sliding pieces through the adhesive as much as possible when placing them in position.
- Check for a tight fit between all edges and ends of each plank. End-joints of adjacent rows should be staggered 6" when possible to ensure a more favorable overall appearance.
- If necessary, nail a sacrificial row with 1" nails on the dry side of your chalk line to help hold the first row in place.

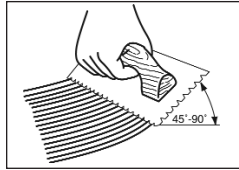


Figure #10

- It may be necessary to align product with a cut-off piece of scrap as shown (figure #11 - Keep scrap angle low to avoid edge damage).
- To eliminate minor shifting or gapping of product during installation, use 3M Scotch-Blue™ 2080 Tape to hold the planks together. All urethane adhesives should be cleaned from the surface BEFORE applying tape. Cured adhesive is VERY difficult to remove. After installation is complete, remove all the 3M Scotch-Blue™ 2080 Tape from surface of newly installed flooring. Do not let tape remain on flooring longer than 24 hours. Avoid use of masking tape, which leaves an adhesive residue.

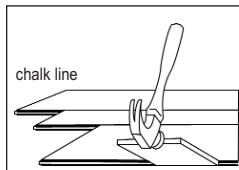


Figure #11

- Be sure not to spread adhesive too far ahead of your work area (figure #12).
- If the adhesive skins over and fails to transfer, remove and spread new adhesive to achieve proper bonding to the subfloor. Occasionally lift a board and check for adhesive transfer. Adequate adhesive transfer is necessary to ensure sufficient holding strength.
- For additional application instructions, follow the recommendations on the adhesive container. When not in use, keep the adhesive container tightly closed to prevent thickening. Thickening will cause difficulty in spreading the adhesive. Proper ventilation within the room must be provided.
- If the floor is to be covered, use a breathable material such as cardboard. Do not cover with plastic.
- Complete the installation using this same technique for the remainder of the floor, ripping the final boards to fit and allowing 3/4" expansion space.

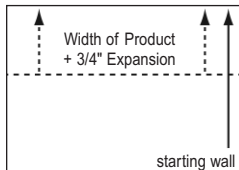


Figure #12

STEP 5: COMPLETE THE JOB: ALL INSTALLATIONS

- Clean floor with the urethane adhesive cleaner. Complete clean-up with a thorough cleaning using recommended no-wax cleaner.
- Re-install any transition pieces that may be needed, such as Reducer Strips, T-moldings, or Thresholds. These products are available pre-finished to blend with your flooring.
- Re-install all base and/or quarter round moldings. Nail moldings into the wall, not the floor.
- Leave warranty and floor care information with the owner. Advise them of the product name and code number of the flooring they purchased.
- Do not cover the floor while the floor is still moveable. Do not cover with a non-breathable material such as plastic.
- To prevent surface damage avoid rolling heavy appliances or furniture on the floor. Use plywood, hardboard or appliance lifts if necessary.

MOLDINGS

- Reducer Strip: a teardrop shaped molding. Used around fireplaces, doorways, as a room divider, or as a transition between Parquet and adjacent floor coverings that are less thick. Fasten down with adhesive or double-faced tape.
- Threshold: a molding undercut for use against sliding door tracks, fireplaces, carpet, ceramic tile, or existing thresholds to allow for expansion space and to provide a smooth transition in height difference. Fasten to subfloor with adhesive and/or nails through the heel. Predrill nail holes to prevent splitting.
- Stair Nosing: a molding undercut for use as a stair landings trim, elevated floor perimeters, and stair steps. Fasten down firmly with adhesive and nails or screws. Predrill nail holes to prevent splitting.
- Quarter Round: a molding used to cover expansion space next to baseboards, case goods, and stair steps. Predrill and nail to the vertical surface, not into the floor.
- Combination Base and Shoe: a molding used when a base is desired. Used to cover expansion space between the floor and the wall. Predrill and nail into the wall, not the floor.
- T-Molding: a molding used as a transition piece from one flooring to another or to gain expansion spaces. Fasten at the heel in the center of the molding.

INSTALLERS - ADVISE YOUR CUSTOMER OF THE FOLLOWING

SEASONS: HEATING AND NON-HEATING

Recognizing that wood floor dimensions will be slightly affected by varying levels of humidity within your building, care should be taken to control humidity levels within the 35-55% range. To protect your investment and to assure that your floors provide lasting satisfaction, we have provided our recommendations below.

- Heating Season (Dry) - A humidifier is recommended to prevent excessive shrinkage in wood floors due to low humidity levels. Wood stoves and electric heat tend to create very dry conditions.
- Non-Heating Season (Humid, Wet) - Proper humidity levels can be maintained by use of an air conditioner, dehumidifier, or by turning on your heating system periodically during the summer months. Avoid excessive exposure to water from tracking during periods of inclement weather. Do not obstruct in any way the expansion joint around the perimeter of your floor.

FLOOR REPAIR

Minor damage can be repaired with a touch-up kit or filler. Major damage will require board replacement, which can be done by a professional floor installer.

RESPONSABILITÉ DU INSTALLATEUR/PROPRIÉTAIRE

Les magnifiques revêtements de sol en bois dur sont un produit de la nature et, de ce fait, ils ne sont pas parfaits. Nos revêtements de sol en bois sont fabriqués conformément aux normes acceptées dans notre secteur d'activités, ce qui permet une tolérance aux défauts ne devant pas excéder 5%. Les défauts peuvent être naturels ou découler de la fabrication.

- L'installateur assume la responsabilité à l'égard de l'inspection finale permettant d'évaluer la qualité du produit. Cette inspection de tous les revêtements de sol devrait être effectuée avant l'installation. Examinez soigneusement le revêtement pour en vérifier la couleur, le fini et la qualité avant de commencer l'installation. Si le matériel n'est pas acceptable, veuillez ne pas l'installer et communiquer immédiatement avec le vendeur.
- Avant d'installer un produit de revêtement de sol en bois dur, l'installateur doit s'assurer que le chantier et les sous-planchers visés satisfont toutes les normes applicables et toutes les recommandations en vigueur dans les secteurs de la construction et des matériaux ou qu'ils les excèdent. Les directives recommandent ainsi que la structure et le sous-plancher soient secs, rigides et aplanis. Le fabricant décline toute responsabilité pour toute installation non réussie résultant de défauts connexes au sous-plancher ou à l'état du chantier.
- Avant l'installation, l'installateur/propriétaire est responsable d'effectuer l'inspection finale quant à la catégorie, à la fabrication et au fini du produit de revêtement. L'installateur doit faire preuve d'une sélectivité raisonnable et retenir ou retirer les pièces comportant des défauts, quelle qu'en soit la cause.
- L'utilisation de teinture, de bouche-pores ou de mastic pour corriger les défauts pendant l'installation devrait être vue comme une procédure normale.
- Lorsque vous commandez un revêtement de sol, il faut ajouter 5% à la superficie en pieds carrés obtenue pour laisser un jeu pour la coupe et le nivelage.
- Si la catégorie, la fabrication ou le fini d'une planche semblent suspects, l'installateur ne devrait pas l'utiliser.

AVIS AUX INSTALLATEURS

ATTENTION À LA SCIURE

La sciure est produite en sciant, en ponçant ou en usinant les produits du bois. Cette sciure en suspension dans l'air peut provoquer des irritations des voies respiratoires, des yeux et de la peau. L'Agence internationale pour la recherche sur le cancer (IARC) a classé la sciure comme un cancérigène nasal pour les humains.

Précautions à prendre : Tout outil électrique utilisé doit être équipé d'un collecteur de poussière. Si la quantité de poussière dans l'air est élevée, utiliser un masque anti-poussières approprié, homologué par le NIOSH. Éviter le contact de la sciure avec les yeux et la peau.

Premiers soins en cas d'irritation : Laver à l'eau la peau ou les yeux pendant au moins 15 minutes.

Pour obtenir une copie de la fiche signalétique de ce produit ou pour toute question technique ou concernant la pose, prière de composer le

1 800 233 3823

OUTILS ET ACCESSOIRES REQUIS

- Balai • Scie à main • Scie circulaire, scie sauteuse ou banc de scie • Nettoyant recommandé pour revêtement de sol en bois dur • Ruban à mesurer • Marteau • Cordeau traceur et craie • Appareil de mesure d'humidité (bois, béton ou les deux)

Outils et accessoires supplémentaires requis pour l'installation avec agrafes

REMARQUE : il est extrêmement important d'utiliser les adaptateurs, agrafes et tasseaux appropriés. Des attaches, des machines ou une pression d'air inappropriés pourraient causer des dommages importants. Le fabricant de ce revêtement de sol n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation d'outils inappropriés ou par la mauvaise utilisation de ceux-ci.

- Machine pneumatique pour clous de finition avec clous de 1" OU
- Perceuse avec foret 1/16"
- Clous 4-6d à monture visée et chasse-clou
- Chasse-clou
- Ruban pour conduits
- Agrafes enduites de colle 1" (minimum)
- Marteau agrafeur à clous perdus 5/16"
- Stanley-Bostitch S32SXBHF
- Senco SLS20HF
- Autres machines conçues ou adaptées SPÉCIFIQUEMENT pour les revêtements de sol en bois dur 5/16"

Outils et accessoires supplémentaires requis pour le collage

- Adhésif recommandé • Nettoyant pour adhésif recommandé • truelle 3/16" x 1/4" x 1/2" x 5/16"

PROCÉDURES PRÉ-INSTALLATION

Inspection du chantier

- L'édifice devrait être fermé et toutes les portes et fenêtres devraient être en place. Tout le béton, la maçonnerie, les pièces de charpente, les cloisons sèches, la peinture et les autres travaux « humides » devraient être entièrement secs.
- Les revêtements muraux devraient être en place et la peinture terminée, à l'exception de la couche finale sur les plinthes. Si possible, retarder l'installation de la plinthe jusqu'à ce que l'installation du revêtement de sol soit terminée.
- Le nivelage extérieur devrait être terminé et le drainage de surface devrait éloigner l'eau de l'édifice. Toutes les gouttières et tuyaux de descente des eaux pluviales devraient être en place.
- Les produits en bois plein 5/16" ne peuvent être installés sur un revêtement de catégorie supérieure. Ne pas installer dans des salles de bain complètes.
- Les fondations et galeries techniques devraient être sèches et bien ventilées.
- Les galeries techniques doivent mesurer un minimum de 24" (600 mm), du sol à la sous-face des solives. Un film protecteur de 6 à 8 mm fait de polyéthylène noir installé sur le sol constitue un pare-vapeur essentiel. Ce pare-vapeur doit se trouver à six pouces des joints et être scellé à l'aide de ruban adhésif. Les galeries techniques devraient avoir une ventilation au périmètre égale à un minimum de 1,5% de la superficie en pieds carrés des galeries techniques. Ces événements devraient être placés de façon appropriée pour favoriser une ventilation croisée (voir la figure 1).
- Il faut vérifier le degré d'humidité du sous-plancher avec la méthode appropriée.
- Les systèmes permanents de climatisation et de chauffage devraient être en place et fonctionnels. La température des pièces, sur le chantier, devrait être maintenue entre 60 et 75°F (15.5 et 24°C) avec un taux d'humidité de 35 à 55% pendant 14 jours avant, pendant et jusqu'à l'occupation pour ainsi permettre une acclimatation appropriée.

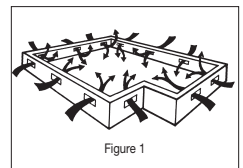
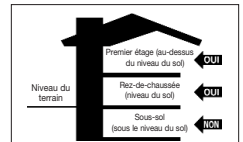


Figure 1

AVERTISSEMENT! ÉVITER DE PONCER, DE BALAYER OU DE GRATTER À SEC, DE PERFORER, DE DÉCAPER PAR JET DE BILLES, DE DÉCOUPER OU DE PULVÉRISER PAR DES MOYENS MÉCANIQUES LES REVÊTEMENTS SOUPLES, LES ENDOS, LES THIBAUDES, LES ADHÉSIFS DE BITUME FLUIDIFIÉ OU LES AUTRES ADHÉSIFS.

Ces produits peuvent contenir des **fibres d'amiante** et/ou de la silice cristalline. Évitez de produire de la poussière. L'usage du tabac combiné à une exposition aux fibres d'amiante accroît considérablement le risque de maladie grave.

À moins d'être certain que le produit ne contient pas d'amiante, vous devez supposer le contraire. Le règlement exige, dans certains cas, de soumettre les matériaux à des essais pour en déterminer la teneur en amiante et prescrire des méthodes pour enlever et éliminer ces produits.

Consultez l'édition courante de la brochure du Resilient Floor Covering Institute (RFCI) [Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings](#) pour obtenir des renseignements détaillés et des instructions sur l'enlèvement des revêtements de sol souples.

ENTREPOSAGE ET MANUTENTION

Les produits en bois plein 5/16" devraient être conservés dans l'environnement dans lequel ils seront installés. Livrer les matériaux dans un site avec environnement contrôlé. Les matériaux doivent pouvoir être acclimatés pendant la période nécessaire pour qu'ils puissent satisfaire les exigences minimales d'installation quant au degré d'humidité. Faire attention au moment de manipuler et de décharger les matériaux. Entreposer dans un endroit sec offrant une lame d'air d'au moins quatre pouces sous les emballages qui doivent être entreposés sur des planchers de béton de niveau. Le revêtement de sol ne doit pas être livré tant que l'édifice n'a pas été fermé et que les fenêtres et portes n'ont pas été installées et que le travail lié au ciment, au plâtrage et tous les autres travaux « humides » n'est pas terminé et bien sec. Le béton devrait avoir été coulé depuis au moins 60 jours. Les systèmes de climatisation et de chauffage devraient être en place et fonctionnels au moins 14 jours avant, pendant et après l'installation du revêtement de sol.

TYPES D'INSTALLATIONS

REMARQUE : DES CRAQUEMENTS MINEURS SONT NORMAUX DANS LES PLANCHERS AVEC ATTACHES MÉCANIQUES PUISQUE CES DERNIERS DÉCOULENT DES MOUVEMENTS STRUCTURELS CAUSÉS PAR LES CHANGEMENTS DANS LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. SUIVRE CES DIRECTIVES PEUT MINIMISER CES FACTEURS MAIS N'OFFRENT AUCUNE GARANTIE QUE LE REVÊTEMENT DE SOL NE CRAQUERA PAS.

Généralités sur l'utilisation d'agrafes

Un réglage inapproprié de la pression et le fait de ne pas utiliser les adaptateurs appropriés peut gravement endommager le revêtement de sol. L'utilisation d'une machine et d'un réglage de pression d'air appropriés permettra à l'agrafe de se placer de façon appropriée dans l'espace prévu pour le clou (figure 2). Une faible pression d'air pourra entraîner la mise en place inappropriée de l'agrafe et endommager les planches contiguës. Une pression d'air trop élevée pourra endommager la langue de la planche, empêchant ainsi l'installation des planches contiguës et créer des éclisses sur le dessus du revêtement. Pour un ajustement approprié, assurez-vous que le régulateur de débit du compresseur est en ligne avec la conduite d'air. Au début, la pression doit être fixée à 70 PSI puis ajustée pour obtenir une installation appropriée des agrafes. UTILISER UNE AGRAFE CONÇUE POUR L'ÉPAISSEUR DU PRODUIT À INSTALLER comme les agrafes Stanley-Bostitch S32SXBHF ou toute autre agrafe indiquée ci-dessus. Les agrafes ne pourront tenir dans tout sous-plancher endommagé par l'eau, gonflé ou décollé et ce sous-plancher devra être réparé ou remplacé.

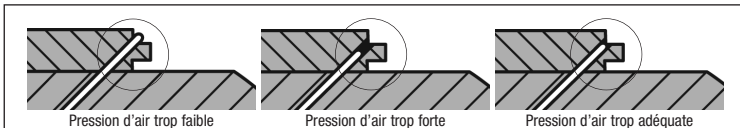


Figure 2

EXIGENCES POUR LE SOUS-PLANCHER

LE SOUS-PLANCHER DOIT :

ÊTRE PROPRE – gratté, balayé, propre et lisse. Libre de tout débris, de toute cire, peinture ou huile.

ÊTRE DE NIVEAU/APLANI – avec un jeu maximal de 3/16" par 10' et/ou de 1/8" par 6'. Sabler les zones élevées ou les joints. Les endroits plus bas peuvent être aplanis avec des cales ou des couches de feutre de construction posées entre le bois et le sous-plancher pendant l'installation.

PRÉSENTER UNE STRUCTURE SAINNE – visser ou clouer toute zone détendue pouvant craquer. Remplacer tout sous-plancher ou sous-couche endommagé par l'eau, gonflé ou décollé puisqu'il ne pourra retenir les agrafes de façon appropriée. Éviter les sous-planchers ayant un déplacement vertical excessif, à moins que ceux-ci n'aient été rendus rigides de façon appropriée avant l'installation du revêtement de sol en bois.

ÊTRE SEC – vérifier le degré d'humidité du sous-plancher. Le degré d'humidité du sous-plancher en bois ne doit pas excéder 13 % sur un humidimètre pour le bois ou afficher un écart supérieur à 4 % (3 % pour les planches) que le taux d'humidité du produit à installer.

SURFACES RECOMMANDÉES COMME SOUS-PLANCHER

AVEC AGRAFE OU PAR COLLAGES :

- PRÉFÉRÉ : contreplaqué de catégorie CDX 3/4" (19 mm)
sous-couche de catégorie OSB PS2 3/4" (23/32")
MINIMUM : contreplaqué de catégorie CDX 5/8"
- revêtement de sol en bois plein existant
- vinyle, carreau souple, plancher de liège
- aggloméré de bois avec particules de 3/4",
panneau de grandes particules

TYPES DE SOUS-PLANCHER :

REMARQUE : Ne pas installer de revêtement de sol en bois plein par-dessus un sous-plancher chauffé par rayonnement.

DALLES DE BÉTON

Collage

Un revêtement de sol en bois plein 5/16" peut être collé directement sur le béton avec l'adhésif recommandé. Ne pas utiliser de scellant à béton et ne pas installer le revêtement sur un tel scellant. Le béton doit avoir une résistance élevée à la compression. Il faut évaluer le degré d'humidité de tous les sous-planchers de béton. Ne pas se fier aux vérifications visuelles. Les méthodes de test acceptables pour évaluer le degré d'humidité d'un sous-plancher incluent les méthodes suivantes :

REMARQUE : vérifier plusieurs endroits, tout particulièrement près des murs extérieurs et des murs où se trouvent de la plomberie.

- Préparer une dilution de 3 % de phénolphtaléine dans de l'alcool absolu. Écailler le béton à une profondeur minimale de 1/4" (ne pas appliquer directement sur la surface du béton) et mettre quelques gouttes de la solution sur la zone écaillée. S'il se produit un changement de couleur, il faut effectuer d'autres tests.
- Test de chlorure de calcium Avec ce test, le transfert maximal d'humidité ne doit pas excéder 3 lb/1 000 pieds carrés.
- Tramex Concrete Moisture Encounter Meter (figure 3). Le degré d'humidité affiché ne devrait pas excéder 4.5 sur l'échelle du haut. (la figure 3 montre un résultat inacceptable supérieur à 4.5)



Figure 3

UNE DALLE « SÈCHE », COMME L'INDIQUE CES TESTS, POURRA ÊTRE MOUILLÉE À CERTAINS MOMENTS DE L'ANNÉE. CES TESTS NE GARANTISSENT PAS QUE LA DALLE SOIT SÈCHE. IL DEVRAIT Y AVOIR, SOUS TOUTES LES DALLES DE BÉTON, UN PARE-VAPEUR EN POLYÉTHYLÈNE DE 6 mm PLACÉ ENTRE LE SOL ET LE BÉTON.

Système de pare-vapeur : S'il y a présence d'humidité, il se peut que des feuilles de vinyle de mauvaise qualité ou des feuilles minces en PVC aient été utilisées. Utilisez un adhésif résistant aux alcalis, un adhésif de haute qualité et un système d'installation avec encollage en plein pour bien lier le vinyle au sous-plancher. Suivre les directives d'installation du fabricant de feuilles de vinyle. Un essai par place pourra être requis comme test d'adhésion. Installer sur plusieurs petites zones (3 x 3') et laisser le vinyle prendre pendant 72 heures. Retirer le vinyle; si l'endos reste collé au béton, le sous-plancher devrait être acceptable pour l'installation des feuilles de vinyle. Si vous avez questions à l'égard de l'installation ou à l'égard des problèmes d'humidité, veuillez communiquer avec le distributeur/détaillant de qui vous avez acheté les produits.

BÉTON ACOUSTIQUE

Collage seulement

Le béton acoustique contient généralement de grandes quantités de gypse qui peuvent empêcher l'adhésif de bien se lier. Il faut préparer le béton en y appliquant un apprêt/durcisseur recommandé par le fabricant du béton. Le béton doit avoir une résistance minimale à la compression de 2 500 PSI.

SOUS-PLANCHERS EN BOIS OU BÉTON

Adhérence : installer une membrane étanche à l'humidité appropriée suivie par un sous-plancher en contreplaqué ayant une épaisseur minimale de 3/4". Laisser un jeu de dilatation de 1/2" tout autour des objets verticaux et 1/8" entre tous les panneaux du revêtement de sol. Le panneau doit être lié au sous-plancher de façon appropriée, avec un minimum d'une attache par pied carré et plus, au besoin. Utiliser des attaches pneumatiques ou avec fixation à cartouches. Ne pas clouer à la main le sous-plancher avec des clous à béton. Installer une membrane étanche à l'humidité en laissant 6" de la membrane se chevaucher sur les joints et commencer l'installation du revêtement de sol avec des attaches 1-1/2".

Flottant : installer une membrane étanche à l'humidité appropriée suivie par un sous-plancher en contreplaqué ayant une épaisseur minimale de 3/8". Laisser un jeu de dilatation de 1/2" tout autour des objets verticaux et 1/8" entre tous les panneaux du revêtement de sol. Installer une deuxième couche de contreplaqué de 3/8" à angle droit avec les panneaux antérieurs, en décalant les joints de 2". Agrafes ensemble la membrane et le contreplaqué avec des agrafes qui ne pénétreront pas la première couche de sous-plancher avec une largeur de couronne de 3/8" ou plus. Installer une membrane étanche à l'humidité en laissant 6" de la membrane se chevaucher sur les joints et commencer l'installation du revêtement de sol.

SOUS-PLANCHERS EN BOIS ET SOUS-PLANCHERS EN PANNEAUX STRUCTURELS DE BOIS

Contreplaqué : doit être de catégorie APA CDX ou mieux.

Panneau de grandes particules orientées (OSB) : doit être de catégorie PS2 et installé en laissant le côté scellé vers le bas.

Panneau de particules : doit avoir une densité minimale de 40 lb, être de catégorie sous-couche estampée et avoir 3/4" d'épaisseur.

Ne pas installer sur du bois aggloméré ou des panneaux de fibres.

Avec agrafes ou par collage

Assurez-vous que le plancher existant soit sec et bien cloué ou vissé tous les 6" le long des joints pour éviter des craquements ou des soulèvements avant que le revêtement de sol ne soit installé. Mesurer le degré d'humidité du sous-plancher et du revêtement de sol en bois pour déterminer le degré d'humidité approprié avec un humidimètre pour le bois approprié (figure 4). Le sous-plancher de bois ne doit pas avoir un degré d'humidité supérieur à 13 %, comme mesuré avec un humidimètre approprié pour le bois. La différence entre le degré d'humidité du sous-plancher de bois et du revêtement de sol en bois ne doit pas excéder 4 %.

Lorsqu'on obtient une performance optimale des revêtements de sol en bois dur lorsqu'il n'y a aucun mouvement horizontal ou vertical du sous-plancher. Les recommandations MINIMALES pour le sous-plancher décrites ci-dessus sont pour un espace de 16" O/C entre les solives. Les recommandations PRÉFÉRÉES pour un sous-plancher plus épais décrites ci-dessus permettront un espace de 19.2" entre les solives si la portée des solives recommandée par le fabricant n'a pas été dépassée. L'espacement de plus de 19.2" O/C pourrait ne pas garantir de résultats optimaux. Si possible, installer le revêtement de sol perpendiculairement aux solives du revêtement de sol. Les installations ne devraient pas être faites parallèlement aux solives du plancher ou lorsque les espaces entre les solives excèdent 19.2" O/C, à moins que le sous-plancher n'ait été rendu rigide de façon appropriée. Ce raidissage pourra exiger l'ajout d'une deuxième couche de sous-plancher pour ainsi obtenir une épaisseur globale d'au moins 1-1/8".

Tous les panneaux de sous-couche devraient être espacés de 1/8" pour permettre un jeu adéquat de dilatation. Pour ce faire, utiliser une scie circulaire ajustée à la profondeur de la sous-couche puis couper autour du périmètre du panneau. Les panneaux languetés et boutetés incluent normalement un jeu intégré; assurez-vous de NE PAS couper autour du périmètre de ces panneaux. Ne pas installer par-dessus un revêtement de sol collé. Ne pas installer par-dessus un revêtement de sol cloué d'une largeur supérieure à 3-1/4". Les revêtements de sol grande largeur doivent être recouverts de contreplaqué. Au moment d'installer le revêtement de sol par-dessus un revêtement de sol en bois installé parallèlement au revêtement de sol, il peut être nécessaire d'installer une couche supplémentaire de contreplaqué 1/4" pour stabiliser le revêtement ou d'installer le plancher de bois à angles droits. Il faut donc se conformer aux normes et aux recommandations applicables énoncées par les secteurs des matériaux et de la construction ou même les excéder.

CARREAUX SOUPLES, FEUILLES DE VINYLE SOUPLES ET LIÈGE

Avec agrafes

S'assurer que le vinyle ou les carreaux ont reçu un encollage en plein d'adhésif et qu'ils sont bien liés au sous-plancher. Ne pas installer plus d'une couche n'excédant pas 1/8" d'épaisseur par-dessus un sous-plancher approprié. Si le vinyle ou les carreaux sont détachés, brisés ou en mauvais état, installer une sous-couche directement par-dessus la feuille de vinyle (linoléum) ou les carreaux.

ATTENTION : certains vieux types de carreaux deviennent fragiles avec l'âge. Il faut s'assurer que les agrafes pénétreront bien ces matériaux sans les briser. Les retirer, au besoin.

Collage

Si les carreaux ou les feuilles sont bien collés, nettoyer entièrement la surface avec un détergent ménager de bonne qualité. Avec un tampon abrasif, rendre les carreaux ou les feuilles plus mats pour ainsi créer un bon lien d'adhésion. Si le vinyle semble recouvert d'une couche de cire ou de tout autre produit d'entretien, ce dernier doit être enlevé avec le décapant à plancher approprié. Laissez un temps de séchage suffisant.

REMARQUE : ne pas poncer tout produit souple car ce dernier pourrait contenir des fibres d'amiante qui peuvent être dangereuses. Ne pas installer par-dessus un plancher comportant déjà plus de deux couches. Retirer tout scellant et traitement de surface des planchers de liège avant l'installation.

LIÈGE

Collage seulement

Les revêtements de sol peuvent être collés directement sur du liège acoustique lié de façon permanente avec encollage en plein. Le liège devrait avoir une densité minimale de 11.4 lb/pied cube et maximal de 13 lb/pied cube. Le liège, en général, devrait être une combinaison de liège pur et d'un liant en polyuréthane. L'épaisseur du liège ne doit pas dépasser 1/4" (6 mm). Installer le liège conformément aux recommandations du fabricant.

CÉRAMIQUE, GRANITO, DALLES ET MARBRE

Collage seulement

Toutes les lignes des joints et coins cassés de plus de 3/16" doivent être remplis d'un composé nivelant cimentaire combiné à un adhésif au latex. La surface devrait être nettoyée et rugosifiée pour créer une bonne surface adhérence pour l'adhésif. Les carreaux détachés doivent être recollés au sous-plancher ou remplis, comme il est indiqué ci-dessus. Retirer tous les scellants et les traitements de surface.



Figure 4

PRÉPARATION DES PORTES ET DES MURS

Sous-couper les chambranles de porte. Retirer tout pied de porte, toute moulure de parquet ou tout seuil de porte. Ces éléments peuvent être remis en place après l'installation. Tous les chambranles de porte doivent être encochés (figure 5) ou sous-coupés pour éviter les rainures difficiles à effectuer par la suite.

CONSEILS GÉNÉRAUX D'INSTALLATION

- Le revêtement de sol devrait être installé à partir de plusieurs emballages en même temps pour assurer une bonne combinaison de couleur et de texture.
- Faire attention à décaler les extrémités des planches d'au moins 6", si possible, dans les rangées adjacentes (figure 6). Cela aidera à donner une apparence globale plus favorable du revêtement de sol.
- L'installation parallèle au mur le plus long est recommandée pour obtenir un meilleur effet visuel. Cependant, le revêtement de sol devrait être installé perpendiculairement aux solives du revêtement de sol à moins que le sous-plancher n'ait été renforcé pour réduire le fléchissement du sous-plancher. Trouver le sous-plancher approprié selon la section « Type de sous-plancher » du guide d'instruction.
- Le processus unique de traitement crée un produit avec expansion structurelle intégrée et naturelle. Cette configuration spéciale, avec languette et rainure, est conçue pour laisser un petit jeu de dilatation dans le revêtement de sol pendant l'installation. Éviter d'utiliser des blocs de tapotage, des machines ou systèmes qui éliminent ce jeu intégré.
- De grands revêtements dans des zones avec un taux élevé d'humidité pourraient exiger l'ajout d'une zone de travail interne ou globale. Pour ce faire, utiliser des cales, comme de petites rondelles, toutes les 10 à 20 rangées, qui seront insérées par-dessus la languette et retirées une fois que plusieurs rangées contiguës auront été agrafées ou collées. L'installation parallèle au mur le plus long est recommandée pour obtenir un meilleur effet visuel. Cependant, le revêtement de sol devrait être installé perpendiculairement aux solives du revêtement de sol à moins que le sous-plancher n'ait été renforcé pour réduire le fléchissement du sous-plancher. Trouver le sous-plancher approprié selon la section « Type de sous-plancher » du guide d'instruction.

ÉTAPE 1 : DÉTERMINER LE POINT DE DÉPART : TOUT TYPE D'INSTALLATION

- Au moins en deux endroits, mesurer la distance égale, à partir du mur de départ, jusqu'à 12" à 18" des coins et à 3-1/8" du mur. Marquer ces points et tracer une ligne de craie (figure 7).

ÉTAPE 2 : INSTALLER LA MEMBRANE ÉTANCHE À L'HUMIDITÉ : TOUT TYPE D'INSTALLATION

ATTENTION : la membrane étanche à l'humidité peut être glissante et instable si l'on marche sur celle-ci avant l'installation du revêtement de sol. Soyez très prudent pendant l'installation.

- Rouler le matériau dans la direction où celui-ci sera installé, ce qui permettra à la membrane étanche à l'humidité de s'étendre de 3" à 4", jusqu'aux murs.
- Placer la membrane de manière à ce que vous puissiez voir les lignes tracées à la craie à travers la membrane.
- Agraffer ou coller les coins pour retenir la membrane en place.
- Sur tous les joints, laisser se chevaucher 6" (15 cm) de membrane puis poser le ruban pour conduit pour sceller les joints. Le premier morceau de membrane étanche à l'humidité sera retenu en place lorsque la première rangée de revêtement de plancher sera installée.

ÉTAPE 3 : INSTALLER LES PREMIÈRES RANGÉES : INSTALLATION AVEC AGRAFES

- Utiliser les planches les plus longues et les plus droites disponibles pour les deux premières rangées.
- Aligner la languette de la première rangée sur la ligne tracée à la craie. La rainure devrait faire face au mur de départ.
- Utiliser une cloueuse pneumatique pour enfoncer des clous perpendiculairement dans la rainure, à 1/2" de la bordure, à des intervalles de 6" et à 1" à 2" de chaque extrémité puis à un angle de 45° dans l'espace pour les clous sur le dessus de la languette (figure 8) OU pré-percer les trous pour les clous à 1/2" de la bordure arrière (rainure), à 1" à 2" de chacune des extrémités, à des intervalles de 6". Pré-percer au même intervalle, à un angle de 45° dans l'espace pour les clous sur le dessus de la languette (figure 8). Enfoncer les clous perpendiculairement dans le côté de la rainure, là où des trous ont été pré-percés. Lorsque cela est fait, clouer à clous perdus à un angle de 45° dans la languette de la première rangée. Fixer avec des clous 4 ou 6d. Fraiser les clous pour qu'ils soient égaux avec la rainure. Utiliser un chasse-clou pour fraiser les clous et éviter de meurtrir le bois. Continuer à clouer à clous perdus en utilisant la même méthode pour les rangées suivantes, jusqu'à ce que l'agrafeuse puisse être utilisée.
- Les joints d'extrémité des rangées adjacents devraient être décalés d'un minimum de 6" pour garantir une meilleure apparence d'ensemble.

ÉTAPE 4 : INSTALLER LE REVÊTEMENT DE SOL : INSTALLATION AVEC AGRAFES

- À l'aide d'un des pistolets agrafeurs approuvés, installer le compresseur selon les recommandations.
- Fixer une planche sacrifice au plancher. Vérifier si la surface est endommagée, le réglage de la pression d'air, si la languette est endommagée, etc. avant de continuer. Apporter tous les ajustements et correctifs avant de commencer l'installation. Une fois les ajustements appropriés effectués, retirer la planche et la détruire.
- Commencer l'installation avec plusieurs rangées à la fois, en fixant chaque planche avec un minimum de deux attaches espacées de 3" à 4" et placées à 1" à 2" de l'extrémité (pour éviter le fendillement). Serrer les planches au besoin pour réduire les écarts avant de les fixer.
- Les joints d'extrémité des rangées adjacents devraient être décalés d'un minimum de 6", si possible, pour garantir une meilleure apparence d'ensemble. Le revêtement de sol devrait être installé à partir de plusieurs emballages en même temps pour garantir une meilleure apparence d'ensemble.
- Les clous des dernières 1 ou 2 rangées devront être enfoncés perpendiculairement lorsque le jeu ne permet pas le clouage à clous perdus avec l'agrafeuse ou la pointe de vitrier. Utiliser la pointe de vitrier ou pré-percer et enfoncer les clous perpendiculairement sur le côté de la languette en suivant le même patron de clouage que pour la première rangée.
- Couper la dernière rangée pour l'ajuster avant d'y enfoncer les clous perpendiculairement. Si la dernière rangée a moins de 1" de largeur, elle devrait d'abord être collée par le chant à la rangée antérieure NON INSTALLÉE et les deux unités collées devraient être clouées perpendiculairement comme si elles ne formaient qu'une rangée.

ÉTAPE 5 : ÉTENDRE L'ADHÉSIF : INSTALLATION PAR COLLAGE

- Utiliser la truelle recommandée (figure 9) pour obtenir le taux d'étalement requis et la hauteur du sillon.
- Utiliser l'adhésif uréthane recommandé.
- L'adhésif Equalizer[®] ne devrait pas être utilisé si la température du sous-plancher ou de la pièce est inférieure à 65°F (20°C).
- Étaler une quantité suffisante d'adhésif avec une truelle 3/16" x 1/4" x 1/2" x 5/16" (voir la figure 9) dans une zone pouvant être recouverte en 60 minutes. LE TEMPS DE TRAVAIL VARIERA SELON L'ÉTAT DU CHANTIER.

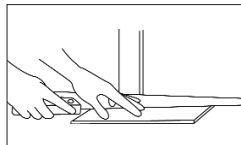


Figure 5

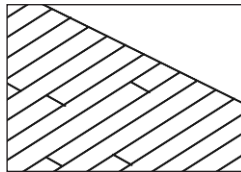


Figure 6 (Alignement préféré)

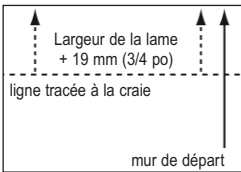


Figure 7

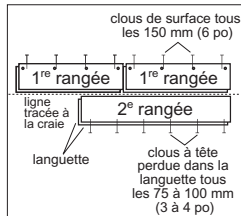


Figure 8

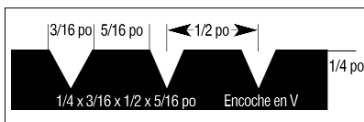


FIGURE 9

- Tenir fermement la truelle à un angle minimum de 45° (figure 10) contre le sous-plancher pour obtenir un taux d'étalement de 50 à 55 pieds carrés par gallon. La truelle laissera des sillons d'adhésif et très peu d'adhésif entre les sillons. La ligne tracée à la craie devrait rester visible à travers les sillons d'adhésif.

REMARQUE : nettoyer souvent l'adhésif se trouvant sur la surface du revêtement. Ne pas utiliser de ruban bleu avant que l'adhésif n'ait été retiré. Utiliser une truelle propre que vous changerez souvent pour éviter le flou et les restes d'adhésif.

ÉTAPE 4 : INSTALLER LE REVÊTEMENT DE SOL : INSTALLATION PAR COLLAGE

- Utiliser les planches les plus longues et les plus droites possibles pour les deux premières rangées. La première rangée devrait être installée en laissant la bordure de la rainure alignée avec la ligne tracée à la craie. La languette devrait faire face au mur de départ. La première rangée doit être alignée et assise dans l'adhésif puisque toutes les rangées supplémentaires seront repoussées sur cette première rangée.
- Au moment d'installer des morceaux, engager d'abord le joint d'extrémité le plus près possible de la languette (longue) et de la rainure que possible puis les glisser ensemble, de façon serrée, pour engager le côté de la languette et de la rainure (long). Pour éviter que l'adhésif ne coule et ne se déplace, éviter de glisser les pièces dans l'adhésif le plus possible lorsque vous les placez.
- Vérifier si l'ajustement est serré entre toutes les bordures et extrémités de chacune des planches. Les joints d'extrémité des rangées adjacentes devraient être décalés d'un minimum de 6", si possible, pour garantir une meilleure apparence d'ensemble.

- Au besoin, clouer une rangée sacrifice avec des clous de 1" sur le côté sec de la ligne tracée à la craie pour aider à tenir la première rangée en place.
- Il pourra être nécessaire d'aligner le produit avec une retaille coupée, comme indiqué (figure 11 – garder la retaille à un angle bas pour éviter d'endommager la bordure).

- Pour éliminer les déplacements ou écarts mineurs de produit pendant l'installation, utiliser le ruban 3M Scotch-BlueMC 2080 pour tenir les planches ensemble. Tous les adhésifs d'uréthane devraient être retirés de la surface AVANT que ne soit appliqué le ruban. Une fois séché, l'adhésif sera très difficile à retirer. Une fois l'installation terminée, retirer tout le ruban 3M Scotch-BlueMC 2080 de la surface du revêtement de sol nouvellement installé. Ne pas laisser le ruban sur le revêtement de sol plus de 24 heures. Éviter d'utiliser du ruban-cache qui laisse un résidu d'adhésif.

- S'assurer de ne pas étendre l'adhésif sur une trop grande surface de travail (figure 12).
- Si l'adhésif forme une peau et ne peut être étendu, le retirer et en étendre du nouveau pour obtenir une adhésion appropriée avec le sous-plancher. Soulever occasionnellement une planche pour vérifier le transfert de l'adhésif. Un transfert adéquat de l'adhésif est requis pour garantir une force d'adhésion suffisante.

- Pour obtenir d'autres directives d'application, suivre les recommandations indiquées sur le contenant de l'adhésif. Veillez à toujours bien fermer le contenant d'adhésif lorsque celui-ci n'est pas utilisé pour éviter l'épaississement. L'épaississement de l'adhésif rendra la pose difficile. S'assurer de toujours avoir une ventilation de la pièce appropriée.

- Si le revêtement de sol doit être recouvert, utiliser un matériel qui respire, comme du carton. Ne pas le recouvrir de plastique.
- Terminer l'installation avec la même technique pour le reste du revêtement de sol, en coupant les dernières planches pour qu'elles s'ajustent et en laissant un jeu de dilatation de 3/4".

ÉTAPE 5 : TERMINER LE TRAVAIL : TOUT TYPE D'INSTALLATION

- Nettoyer le revêtement de sol avec un nettoyeur pour adhésif uréthane. Terminer avec un nettoyage en profondeur avec le nettoyeur sans cire recommandé.
- Reinstaller toutes les pièces de transition requises, comme les bandes de réduction, moulures en T ou seuils de porte. Ces produits sont offerts préfinis, pour se fonder dans votre revêtement de sol.
- Reinstaller toutes les plinthes et quart-de-rond. Couler les moulures dans les murs et non dans le revêtement de sol.
- Laisser l'information sur la garantie et l'entretien du revêtement de sol au propriétaire. Lui indiquer le nom du produit et le numéro de code du revêtement de sol qu'il a acheté.
- Ne pas recouvrir le revêtement de sol tant qu'il peut être déplacé. Ne pas le recouvrir avec un matériau qui ne respire pas comme le plastique.
- Pour éviter d'endommager la surface, éviter de rouler de lourds électroménagers ou meubles sur le revêtement. Utiliser du contreplaqué, un panneau dur ou des courroies pour soulever les électroménagers, au besoin.

MOULURES

- Bande de réduction : une moulure en forme de lame. Utilisée autour des foyers, entrées, pour diviser une pièce ou comme transition entre le parquet et le revêtement de sol adjacent moins épais. La fixer avec de l'adhésif ou du ruban adhésif double face.
- Seuil de porte : une moulure sous-coupée pour être utilisée le long des glissières de portes coulissantes, foyers, tapis, carreaux de céramique ou seuils existants pour ainsi laisser un jeu de dilatation et créer une douce transition en cas de différence de hauteur. Fixé au sous-plancher avec de l'adhésif et/ou des clous enfoncés dans le talon. Pré-percer les trous des clous pour éviter de le fendiller.
- Nez de marche : une moulure sous-coupée pour être utilisée comme garniture de palier, pour le périmètre surélevé du revêtement de sol et les marches d'escalier. Fixer fermement avec de l'adhésif et des vis ou des clous. Pré-couper les trous des clous pour éviter le fendillement.
- Quart-de-rond : une moulure utilisée pour recouvrir le jeu de dilatation à côté des plinthes, des meubles de rangement et des marches d'escalier. Pré-couper et clouer la surface verticale, non le revêtement de sol.
- Combinaison de plinthe et de pied de porte : une moulure utilisée pour remplacer une plinthe. Utilisée pour couvrir le jeu de dilatation entre le revêtement de sol et le mur. Pré-percer et couler dans les murs et non dans le revêtement de sol.
- Moulure en T : une moulure utilisée comme morceau de transition entre deux revêtements de sol ou pour pouvoir obtenir un jeu de dilatation. En fixer le talon, au centre de la moulure.

INSTALLATEURS – VEUILLEZ AVISER VOS CLIENTS DE CE QUI SUIT

SAISONS : CHAUFFAGE ET ARRÊT DU CHAUFFAGE

Puisque les dimensions du revêtement de sol en bois seront légèrement modifiées par les différents niveaux d'humidité dans votre édifice, il faut prendre quelques mesures pour contrôler le niveau d'humidité et le garder entre 35 et 55 %. Pour protéger votre investissement et pour garantir que vos revêtements de sol vous satisfont pendant longtemps, voici quelques recommandations.

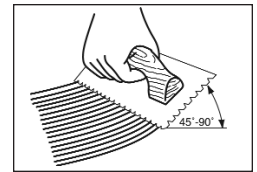


Figure 10

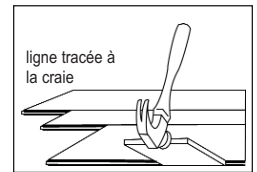


Figure 11

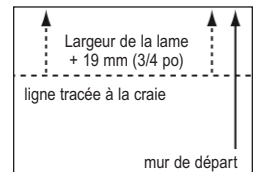


Figure 12

- Saison avec chauffage (sécheresse) – l'on recommande l'utilisation d'un humidificateur pour éviter un retrait excessif des revêtements de sol en bois en raison d'un faible niveau d'humidité. La chaleur créée par les poêles à bois et le chauffage électrique tend à créer des conditions très sèches.
- Saison sans chauffage (humidité) – conserver un niveau d'humidité approprié à l'aide d'un climatiseur, d'un déshumidificateur ou en ouvrant périodiquement votre système de chauffage pendant les mois d'été. Éviter l'exposition excessive à l'eau provenant des traces de pas pendant les périodes de temps non clémente. Ne jamais obstruer le joint de dilatation autour du périmètre de votre revêtement de sol.

REPARACIÓN DEL PLANCHER

Los daños menores pueden ser reparados con una trousse de retoque o de la boca-pores. Los daños importantes exigirán el reemplazo de la plancha, ce qui peut être fait par un installateur professionnel.

RESPONSABILIDAD DEL INSTALADOR/PROPIETARIO

Los hermosos pisos de madera dura son un producto de la naturaleza y, por lo tanto, no son perfectos. Nuestros pisos de madera han sido fabricados de acuerdo con las normas aceptadas de la industria que permiten una tolerancia de imperfección de no más del 5%. Las imperfecciones pueden ser de tipo natural o de fabricación.

- El instalador asume toda la responsabilidad por la inspección final de la calidad del producto. Esta inspección de todos los pisos debe efectuarse antes de la instalación. Examine cuidadosamente el piso en cuanto al color, acabado y calidad antes de instalarlo. Si el material no es aceptable, no lo instale y comuníquese inmediatamente con el vendedor.
- Antes de la instalación de cualquier piso de madera dura, el instalador debe determinar si el ambiente del lugar de la obra y los subsuelos cumplen o sobrepasan todas las normas y recomendaciones aplicables de la industria de la construcción y de materiales. Estas instrucciones recomiendan que la construcción y el subsuelo estén secos, rígidos y planos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del trabajo a causa de deficiencias del subsuelo o del medio ambiente de la obra.
- Antes de la instalación, el instalador/propietario es responsable de la inspección final en lo que se refiere a la calidad, fabricación y acabado de fábrica. El instalador debe seleccionar en forma razonable y descartar o cortar los pedazos que tengan defectos, cualquiera que sea la causa.
- Durante la instalación se acepta como un procedimiento normal el uso de tintes, rellenos o masillas para la corrección de defectos.
- Al hacer el pedido del piso, se aconseja agregar 5% a la superficie en pies o metros cuadrados que realmente se necesita para la tolerancia de corte y nivelación.
- Si el instalador tiene dudas con respecto a la calidad, fabricación o acabado de fábrica de una pieza individual, es preferible que no use tal pieza.

ATENCIÓN INSTALADORES

PRECAUCIÓN: POLVO DE MADERA

Al aserrar, lijar o labrar productos de madera, se puede producir polvo de madera. Este polvo de madera suspendido en el aire puede provocar irritación al sistema respiratorio, a los ojos y a la piel. El Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC) ha clasificado al polvo de madera como un carcinógeno nasal para los seres humanos.

Medidas de precaución: Si se usan herramientas eléctricas, estas deberán estar equipadas con un colector de polvo. Si se encuentran altos niveles de polvo, se deberá usar una máscara adecuada contra el polvo aprobada por NIOSH. Evite el contacto del polvo con los ojos y la piel.

Medidas de primeros auxilios en caso de irritación: En caso de irritación, enjuague los ojos o la piel con agua durante 15 minutos como mínimo.

Si desea hacer alguna pregunta de índole técnica o sobre la instalación, o para solicitar una copia de la Hoja de Datos sobre la Seguridad del Material, llame al

1 800 233 3823.

HERRAMIENTAS Y ACCESORIOS NECESARIOS

- Escoba • Sierra de mano • Sierra de mesa, sierra de vaivén o sierra circular • Limpiador de suelos de madera dura recomendado • Cinta para medir • Martillo • Cuerda entizada y tiza • Medidor de humedad (para madera, concreto o para ambos)

Herramientas y accesorios adicionales necesarios para la instalación con grapas

NOTA: Es extremadamente importante usar los adaptadores correspondientes así como grapas o abrazaderas. Los sujetadores, máquinas y la presión de aire incorrectos pueden causar daños graves. Los fabricantes de este piso no son responsables de los daños causados por el uso de herramientas incorrectas o por el mal uso de las mismas.

- Clavadora neumática para clavos de cabeza pequeña con clavos de 1 pulg. (2.54 cm)
- Taladro con broca de 1/16 pulg. (1.59 mm)
- Calvos con cuerpo de tornillo 4-6d y embutidor de clavos
- Embutidor de clavos
- Cinta para conductos
- Grapas revestidas de adhesivo de 1 pulg. (2.54 cm) (mínimo)
- Máquina engrapadora "ciega" de 5/16 pulg. (7.9 mm)
- Stanley-Bostitch S32SXBHF
- Senco SLS20HF
- Otras máquinas diseñadas o adaptadas ESPECÍFICAMENTE para pisos sólidos de 5/16 pulg. (7.9 mm)

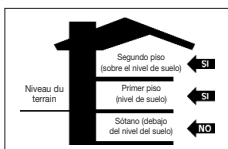
Herramientas y accesorios adicionales necesarios para la instalación encolada

- Adhesivo recomendado • Limpiador de adhesivo recomendado
- Liana con muescas de 3/16 x 1/4 x 1/2 x 5/16 pulg. (4.76 x 6.35 x 7.9 mm)

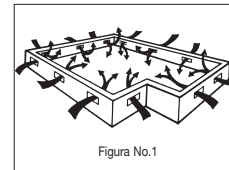
PROCEDIMIENTOS ANTES DE LA INSTALACIÓN

Inspección de la obra

- El edificio debe estar cerrado con todas las puertas y ventanas exteriores en su lugar. Todo el trabajo de concreto, albañilería, entramado, paneles de yeso, pintura y otros trabajos "húmedos" deben estar completamente secos.
- Los revestimientos de la pared deben estar instalados y toda la pintura terminada a excepción de la capa final en la moldura de la base. Cuando sea posible, retrase la instalación de la moldura de la base hasta que se haya completado la instalación del piso.
- La nivelación exterior debe estar finalizada y el drenaje superficial debe desaguar lejos del edificio. Todas las canaletas y los tubos de bajada deben estar instalados.
- El piso sólido de 5/16 pulg. (7.9 mm) puede ser instalado solamente a nivel o sobre el nivel del suelo. No lo instale en baños completos.
- Los sótanos y sótanos bajos deben estar secos y bien ventilados.



- Los sótanos bajos deben tener un mínimo de 24 pulg. (600 mm) desde el suelo hasta al lado inferior de las vigas. Es esencial el uso de una cubierta para el suelo de película de polietileno negro de 6-8 milésimas de pulgada (0.15-0.20 mm) que actuará como una barrera de vapor con juntas traslapadas 6 pulgadas (15 cm) y sujeta con cinta adhesiva. La ventilación periférica del sótano bajo debe ser equivalente a un mínimo de 1.5% de la superficie en pies o metros cuadrados del sótano bajo. Estos respiraderos deben estar debidamente ubicados para fomentar la ventilación cruzada (consulte la Figura No. 1).



- Se debe verificar el contenido de humedad del subsuelo usando un método de prueba apropiado.
- Los sistemas de calefacción y aire acondicionado permanentes deben estar instalados y en funcionamiento. El sitio de la instalación debe tener una temperatura ambiente constante de 60-75° F (15-24° C) y una humedad de 35-55% durante 14 días antes, durante y hasta su ocupación para permitir una aclimatación apropiada.

ADVERTENCIA! NO LIJE, BARRA EN SECO, RASPE EN SECO, PERFORE, ASIERRE, BARRANE CON PERDIGONES NI ASTILLE O PULVERICE MECÁNICAMENTE LOS PISOS RESILIENTES YA EXISTENTES, SUS REFUERZOS, FORROS DE FIELTRO, ADHESIVOS DE ASFALTO REBAJADO U OTRO TIPO DE ADHESIVOS.

Estos productos pueden contener **fibras de amianto** y/o **silice cristalina**. Evite la creación de polvo. La aspiración de ese polvo representa un peligro canceroso y de las vías respiratorias. Si las personas expuestas a fibras de amianto fuman, aumentarán considerablemente el riesgo de daños corporales graves.

A menos que esté positivamente seguro de que el producto es de un material que no contiene amianto, deberá asumir que lo contiene. Las normas pueden requerir que se realicen pruebas del material para determinar su contenido de amianto y pueden regular su remoción y eliminación.

Consulte la edición actual de la publicación del Resilient Floor Covering Institute (RFCI) titulada Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings para obtener información e instrucciones detalladas sobre la remoción de todas las estructuras de revestimientos resilientes.

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN

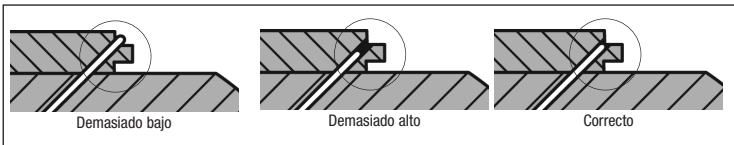
Los pisos sólidos de 5/16 (7.9 mm) pulg. deben guardarse en el ambiente en el cual se espera usarlos. Haga entrega de los materiales en un sitio con control del medio ambiente. Los materiales deben dejarse aclimatar durante el tiempo que sea necesario para que cumplan con los requerimientos mínimos de instalación en cuanto al contenido de humedad. Manipule y descargue el material con cuidado. Guárdelo en un lugar seco asegurándose de que se proporcione por lo menos un espacio libre de cuatro pulgadas (10 cm) debajo de las cajas de cartón que estén guardadas en pisos de concreto a nivel del suelo. No se debe entregar el piso hasta que el edificio tenga instaladas las ventanas y puertas y hasta que se haya completado y esté seco el trabajo de cemento, yeso y todo otro trabajo húmedo. El concreto debe de haber sido instalado por lo menos con 60 días de anticipación. Los sistemas de aire acondicionado y calefacción deben estar instalados y en funcionamiento por lo menos 14 días antes, durante y después de la instalación del piso.

MÉTODOS DE INSTALACIÓN

NOTA: ES NORMAL UN CRUJIDO MÍNIMO DE LOS PISOS SUJETOS MECÁNICAMENTE DEBIDO AL MOVIMIENTO ESTRUCTURAL CAUSADO POR LOS CAMBIOS EN LAS CONDICIONES AMBIENTALES. SI SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES ESTOS FACTORES PUEBEN REDUCIRSE A UN MÍNIMO PERO NO SE OFRECE NINGUNA GARANTÍA DE QUE EL PISO NO CRUJA.

Información general para instalaciones con grapas

Los ajustes de presión incorrectos y el uso de adaptadores indebidos pueden causar daño grave al piso. La máquina fijadora y el ajuste de la presión de aire correctos instalarán de manera adecuada la grapa en la cavidad del clavo (Figura No. 2). Las presiones de aire bajas pueden impedir que la grapa quede correctamente instalada y dañar las duelas vecinas. Las presiones de aire demasiado altas pueden causar daño a la lengüeta impidiendo la instalación de las duelas adyacentes y causando ampollas en la superficie del revestimiento de suelo. Asegúrese de que el compresor tenga un regulador en línea con la manguera de aire para ajuste apropiado. Ajuste la presión a 70 PSI (libras por pulgada cuadrada) para comenzar y continúe ajustando hasta que logre conseguir la instalación adecuada de la grapa. USE UNA ENGRAPADORA PARA EL GROSOR DEL PRODUCTO QUE ESTÁ INSTALANDO como la Stanley-Bostitch S32SXBHF o las otras listadas anteriormente. Cualquier material del subsuelo que esté dañado por agua, hinchado o deslaminado no sujetará las grapas y debe repararse o reemplazarse.



REQUISITOS DEL SUBSUELO

LOS SUBSUELOS DEBEN ESTAR:

LIMPIOS – Restriegue, barra y suavice. Sin cera, pintura, aceite ni desechos.

NIVELADOS/PLANOS – Dentro de 3/16 pulg. (4.76 mm) en 10 pies (3 m) y/o 1/8 pulg. (3.17 mm) en 6 pies (1.83 m). Lije las áreas altas o las juntas. Los puntos bajos pueden ser aplanados usando cuñas o capas de fieltro de constructor entre la madera y el subsuelo durante la instalación.

ESTRUCTURALMENTE EN BUEN ESTADO – Clave o atornille cualquier área suelta que cruja. Reemplace cualquier contrapiso o subsuelo que esté dañado por agua, hinchado o deslaminado a menos que no pueden sujetar debidamente las grapas. Evite el subsuelo con excesivo movimiento vertical a menos que haya sido debidamente reforzado antes de la instalación del piso de madera.

SECOS – Verifique el contenido de humedad del subsuelo. El contenido de humedad del subsuelo de madera no debe exceder 13% en un medidor de humedad de madera ni indicar una diferencia de más de un 4% (3% para duelas) que el nivel de humedad del producto que está siendo instalado.

SUPERFICIES DE SUBSUELOS RECOMENDADAS

ENCOLADO O ENGRAPADO:

- PREFERIDO: Madera terciada grado CDX de 3/4 pulg. (19 mm) Capa inferior de 3/4 pulg. (23/32 pulg.) (19 mm) (18.96 mm) con calificación OSB PS2
- MÍNIMO: Madera terciada de calidad CDX de 5/8 pulg. (15.87 mm)

- Piso existente de madera sólida
- Vinilo, baldosa flexible, piso de corcho
- Trozos de material de 3/4 pulg. (1.90 cm), tablero de partículas grandes, madera aglomerada

TIPOS DE SUBSUELO:

NOTA: No instale pisos sólidos de madera sobre subsuelos con losa radiante.

LOSAS DE CONCRETO

Encolados

Los pisos sólidos de madera de 5/16 pulg. (7.9 mm) se pueden adherir directamente al concreto usando el adhesivo recomendado. No use sellador de concreto ni instale sobre uno. El concreto debe ser de alta resistencia a la compresión. Se debe comprobar el contenido de humedad en todos los subsuelos de concreto. Las verificaciones visuales no son seguras. Los métodos aceptables para pruebas del contenido de humedad del subsuelo son:

NOTA: Pruebe varias áreas, especialmente cerca de los muros exteriores y de las paredes que tengan tuberías.

- Una solución de 3% de fenolftaleína en alcohol anhidro. Rompa el concreto a una profundidad de por lo menos 1/4 pulg. (6.35 mm) (no lo aplique directamente en la superficie del concreto) y aplique varias gotas de la solución al área rota. Si ocurre algún cambio de color, es necesario hacer pruebas adicionales.
- Prueba de cloruro de calcio. Con esta prueba la transferencia de humedad máxima no debe exceder 3 libras/1000 pies cuadrados (1.4 kg/93 m²).
- Medidor Tramex de contenido de humedad del concreto (Figura No. 3). Las lecturas de la humedad no deben exceder 4.5 en la escala superior. (La Figura No. 3 muestra una lectura inaceptable de más de 4.5)

UNA LOSA "SECA" SEGÚN SE DEFINE EN ESTAS PRUEBAS PUEDE ESTAR MOJADA EN OTRAS ÉPOCAS DEL AÑO. ESTAS PRUEBAS NO GARANTIZAN UNA LOSA SECA. TODAS LAS LOSAS DE CONCRETO DEBEN TENER UNA BARRERA DE HUMEDAD CONSISTENTE EN UNA PELÍCULA DE POLIETILENO MÍNIMA DE 6 MILÉSIMAS DE PULGADA (0.15 MM) ENTRE EL SUELO Y EL CONCRETO.

Sistema de barrera de humedad: Si existe humedad, se puede instalar una plancha de vinilo económica o una lámina deslizable (PVC). Use un adhesivo de primera calidad resistente a alcalinos y un sistema de aplicación por toda la superficie plana para adherir en forma apropiada el vinilo al subsuelo. Siga las instrucciones del fabricante del vinilo laminado para los procedimientos de instalación. Puede que sea necesario efectuar una prueba de parches para verificar la adhesión. Instale varias áreas pequeñas (3 x 3 pies) (91 x 91 cm) y deje que el vinilo se adhiera durante 72 horas. Retire el vinilo; si el respaldo permanece adherido al concreto, el subsuelo es aceptable para instalación de vinilo laminado. Si usted tiene preguntas respecto a la instalación o a la solución de problemas de humedad, por favor comuníquese con el distribuidor/vendedor minorista a quien compró la mercadería.

CONCRETO ACÚSTICO

Encolado solamente

El concreto acústico normalmente contiene grandes cantidades de yeso que pueden inhibir la capacidad del adhesivo de formar una buena unión. El concreto acústico debe ser cubierto con imprimador/endurecedor de superficie recomendado por los fabricantes del concreto. El concreto debe tener una resistencia mínima a la compresión de 2500 PSI.

SISTEMAS DE SUBSUELO DE MADERA/CONCRETO

Subsuelos ligados: Instale una barrera de humedad conveniente seguida de un subsuelo de madera terciada con un grosor mínimo de 3/4 pulg. (19 mm). Deje un espacio de expansión de 1/2 pulg. (1.27 cm) alrededor de todos los objetos verticales y 1/8 pulg. (3.18 mm) entre todos los paneles del revestimiento. El panel debe estar debidamente asegurado al subsuelo usando por lo menos una grapa por pie cuadrado (por cada 30 cm cuadrados) y más si es necesario. Use engrapadoras neumáticas o accionadas con pólvora. No clave a mano el subsuelo con clavos de concreto. Instale una barrera retardante de humedad con juntas traslapadas de 6 pulg. (15.24 cm) y comience la instalación del piso usando grapas de 1-1/2 pulg. (3.81 cm).

Subsuelos flotantes: Instale un retardante de humedad conveniente seguido de un subsuelo de madera terciada de por lo menos 3/8 pulg. (9.53 mm) de grosor. Deje un espacio de expansión de 1/2 pulg. (1.27 cm) alrededor de todos los objetos verticales y 1/8 pulg. (3.18 mm) entre todos los paneles del revestimiento. Instale una segunda capa de madera terciada de 3/8 pulg. (9.53 mm) en ángulo recto a los paneles anteriores, desplazando 2 pies (61 cm) las juntas. Asegure con grapas que no penetren la primera capa del subsuelo con un ancho de corona de 3/8 pulg. (9.53 mm) o más. Instale una barrera retardante de humedad con juntas traslapadas de 6 pulg. (15.24 cm) y comience la instalación del piso.

SUBSUELOS DE MADERA Y SUBSUELOS DE PANELES ESTRUCTURALES DE MADERA

Madera terciada: Debe ser de grado APA CDX o mejor. Paneles estructurados orientados (OSB): De clasificación PS2 instalados con el lado sellado hacia abajo.

Madera aglomerada: Debe tener una densidad mínima de 40 libras, estampada para uso como contrapiso y de 3/4 pulg. (19 mm) de grosor. No instale sobre madera prensada o cartón o cartón fibra.

Encolado o engrapado.

Asegúrese de que el piso o subsuelo existente esté seco y bien clavado o atornillado cada 6 pulg. (15 cm) a lo largo de cada vigueta para evitar crujiidos o levantamiento antes de que se instale el piso. Mida el contenido de humedad tanto del subsuelo como del piso de madera para determinar el contenido correcto de humedad con un medidor de humedad de madera seguro (Figura No. 4). El subsuelo de madera no debe tener un contenido de humedad superior al 13% medido con un medidor de humedad de madera de buena calidad. La diferencia entre el contenido de humedad del subsuelo de madera y del piso de madera no debe ser superior al 4%.

El rendimiento óptimo de los productos de pisos de madera dura se logra cuando no hay movimiento vertical u horizontal del subsuelo. Las recomendaciones MÍNIMAS del subsuelo descritas anteriormente son para viguetas con un espaciado de 16 pulg. (40.64 cm) entre centros. Las recomendaciones PREFERIDAS de subsuelos más gruesos descritas anteriormente permitirán un espaciado de 19 pulg. (48.77 cm) de las viguetas si no se sobrepasa la distancia recomendada por el fabricante de la vigueta. Es posible que el espaciado de más de 19.2 pulg. (48.77 cm) entre centros no ofrezca resultados óptimos. Cuando sea posible, instale el piso perpendicular a las viguetas del piso. Las instalaciones no deben hacerse en forma paralela a las viguetas o en viguetas que tengan un espaciado mayor de 19.2 pulg. (48.77 cm) entre centros a menos que el subsuelo haya sido debidamente reforzado. El refuerzo puede exigir la adición de una segunda capa de material de subsuelo para que el grosor general sea de por lo menos 1-1/8 pulg. (2.86 cm).

ENCOLADO SOLAMENTE:

- Losas de concreto
- Concreto acústico
- Cerámica, terrazzo, pizarra y mármol
- Metal
- Corcho



Figura No. 3



Figura No. 4

Todos los paneles de contrapiso deben tener una separación de 1/8 pulg. (3.16 mm) para asegurar que existe suficiente espacio de expansión. Esto puede lograrse usando una sierra circular ajustada a la profundidad del contrapiso y cortando alrededor del perímetro del panel. Los paneles machihembrados normalmente tienen la expansión incorporada; NO corte alrededor del perímetro de los paneles machihembrados. No instale sobre pisos de madera existentes encolados. No instale sobre pisos clavados cuya anchura sea más de 3-1/4 pulg. (8.26 cm). Los pisos de gran anchura deben cubrirse con madera terciada. Cuando la instalación es sobre suelos de madera existentes paralelos con el piso, puede ser necesario instalar una capa adicional de madera terciada de 1/4 pulg. (6 mm) para estabilizar el revestimiento o instalar el piso de madera en ángulos rectos. Se deben cumplir o sobrepasar las normas y recomendaciones aplicables de las industrias de la construcción y de materiales.

PISOS DE BALDOSAS FLEXIBLES, VINILO FLEXIBLE LAMINADO Y CORCHO

Engrapado

Asegúrese de que el vinilo o la baldosa esté totalmente cubierto de adhesivo y bien adherido al subsuelo. No instale sobre más de una capa de revestimiento antiguo, que no exceda 1/8 pulg. (3.16 mm) en grosor sobre subsuelo adecuado. Si el vinilo o las baldosas están sueltos, levantados o en mal estado, instale un contrapiso directamente sobre la lámina de vinilo (linóleo) o sobre las baldosas de vinilo. ATENCIÓN: Algunas baldosas de tipo antiguo se vuelven quebradizas con el paso del tiempo. Asegúrese de que la grapa penetre estos materiales y que no se rompan. Retire si es necesario.

Encolados

Si las baldosas o el piso laminado está bien adherido, limpie completamente la superficie con un detergente doméstico de buena calidad. Quite el brillo al piso con una esponja abrasiva si es necesario para crear una buena adhesión. Si el vinilo tiene una capa de cera o de otro material de mantenimiento es necesario quitarla con un raspador de piso apropiado. Deje tiempo ampliamente suficiente para secar.

NOTA: No lije productos flexibles pues pueden contener fibras de asbesto que pueden ser nocivas. No instale sobre pisos que tengan más de dos capas. Se deben quitar todos los selladores y tratamientos de superficie de los pisos de corcho antes de comenzar la instalación.

CORCHO

Encolado solamente

Los pisos diseñados especialmente pueden encolarse directamente sobre corcho acústico que se ha adherido con adhesivo permanente en toda su extensión. El corcho debe tener una densidad de no menos de 11.4 libras/pie³ (5.17 kg/0.028 m³) y no superior a 13 libras/pie³ (6 kg/0.028 m³). Por lo general, el corcho debe ser puro, combinado con un aglutinador de poliuretano. El grosor del corcho no debe exceder 1/4 pulg. (6 mm). Instale el corcho de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

CERÁMICA, TERRAZZO, PIZARRA Y MÁRMOL

Encolado solamente

Todas las juntas enlechadas y las esquinas rotas de más de 3/16 pulg. (4.76 mm) deben llenarse con un compuesto nivelador basado en cemento mezclado con aditivo látex. La superficie debe estar limpia y raspada para crear una buena superficie de unión para el adhesivo. Las baldosas sueltas se deben adherir nuevamente al subsuelo o se las debe rellenar como se explicó anteriormente. Retire todos los selladores y tratamientos de la superficie.

PREPARACIÓN DEL VANO DE LA PUERTA Y DE LA PARED

Recorte por debajo los marcos de las puertas. Retire cualquier base, moldura de zapata o umbrales del vano de la puerta existentes. Estos artículos pueden colocarse nuevamente después de la instalación del revestimiento. Todos los marcos de las puertas deben ser muescados (Figura No. 5) o recortados para evitar tener que trazar y hacer cortes difíciles en el revestimiento.

SUGERENCIAS GENERALES PARA LA INSTALACIÓN

- Se debe usar material de varias cajas al mismo tiempo para asegurar una buena combinación de color y matices.
- Tener cuidado y ponga los extremos de las duelas escalonados en las hileras adyacentes por lo menos 6 pulg. (15 cm) cuando sea posible (Figura No. 6). Esto ayudará a asegurar una apariencia general más favorable del piso.
- Se recomienda que la instalación sea paralela a la pared más larga para lograr mejores efectos visuales; sin embargo, el piso debe instalarse perpendicular a las viguetas, a menos que el subsuelo haya sido reforzado para reducir el hundimiento del mismo. Seleccione el subsuelo apropiado en la sección "Tipo de Subsuelo" en este manual de instrucciones.
- El proceso de fabricación exclusivo crea expansión incorporada naturalmente. Esta configuración especial de lengüeta y ranura está diseñada para dejar un pequeños lugares para la expansión en el piso durante la instalación. Evite usar bloques de madera para golpear, máquinas o sistemas que eliminan esta expansión incorporada.
- Los tramos grandes en áreas de alta humedad pueden requerir la adición de expansión interna o de campo. Esto se logra usando espaciadores, tales como arandelas pequeñas, cada 10 - 20 hileras insertadas por sobre la lengüeta, retirándolas después de que se hayan asegurado con grapas o adhesivo varias hileras adyacentes. Se recomienda que la instalación sea paralela a la pared más larga para lograr mejores efectos visuales; sin embargo, el piso debe instalarse perpendicular a las viguetas, a menos que el subsuelo haya sido reforzado para reducir el hundimiento del mismo. Seleccione el subsuelo apropiado en la sección "Tipo de Subsuelo" en este manual de instrucciones.

PASO 1: ESTABLEZCA UN PUNTO DE PARTIDA: TODAS LAS INSTALACIONES

• En por lo menos dos lugares, mida la distancia igual desde la pared inicial y 12 a 18 pulg. (30.48 a 45.72 cm) desde las esquinas y 3 1/8 pulg. (7.94 cm) desde la pared. Marque estos puntos y marque una línea de tiza (Figura No. 7).

PASO 2: INSTALACIÓN DE LA BARRERA RETARDANTE DE HUMEDAD: TODAS LAS INSTALACIONES

ATENCIÓN: Es posible que la barrera retardante de humedad sea resbalosa e inestable cuando se camina sobre ella o antes de la instalación de los pisos. Tenga extremo cuidado durante la instalación.

- Desenrolle los materiales en la misma dirección del piso que se está instalando para permitir que la barrera retardante se extienda de 3 a 4 pulg. (7.62 a 10.16 cm) hacia arriba por las paredes.
- Coloque la barrera retardante de humedad de manera que se pueda ver las líneas de tiza a través de estos materiales.
- Asegure con grapas o cinta en las esquinas para mantener la barrera de humedad en su posición.
- Superponga la barrera de humedad 6 pulg. (15.24 cm) en todas las juntas y aplique cinta de conducto para sellar las juntas. Se fijará la primera pieza de barrera retardante de la humedad cuando se instale la primera hilera de piso.

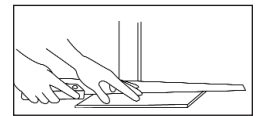


Figura No. 5

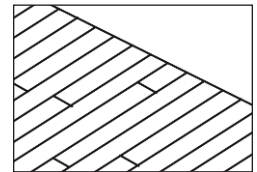


Figura No. 6 (Alineación Preferida)

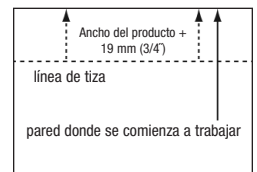


Figura No. 7

PASO 3: INSTALACIÓN DE LAS PRIMERAS HILERAS: INSTALACIÓN ENGRAPADA

- Use las duelas más largas y más rectas disponibles para las dos primeras hileras.
- Alinee la lengüeta de la primera hilera en la línea de tiza. La ranura debe quedar dirigida hacia la pared inicial.
- Use una clavadora neumática de clavos de cabeza pequeña para clavar la cara del lado de la ranura 1/2 pulg. (1.27 cm) del borde a intervalos de 6 pulg. (15.24 cm) y a 1 a 2 pulg. (2.54 a 5.08 cm) de cada extremo y luego a un ángulo 45° grados hacia abajo a través del "bolsillo" de clavado en arriba de la lengüeta (Figura No. 8) O pretaladre agujeros para los clavos a 1/2 pulg. (1.27 cm) del borde posterior (de la ranura), 1 a 2 pulg. (2.54 a 5.08 cm) de cada extremo a intervalos de 6 pulg. (15.24 cm). Pretaladre a los mismos intervalos a un ángulo de 45° hacia abajo a través del "bolsillo" de clavado en la parte superior de la lengüeta (Figura No. 8). Clave con el método de clavado de cara el lado de la ranura que está pretaladrado. Cuando termine, use clavadura invisible a un ángulo de 45° a través de la lengüeta de la primera hilera. Asegure usando clavos de acabado 4 ó 6d. Embuta los clavos para asegurar que la ranura enganche al ras. Evite dañar la madera usando un embutidor de clavos para embutir los clavos. Continúe con la clavadura invisible usando este método con las hileras siguientes mientras que se pueda seguir usando la engrapadora.
- Las juntas rectas de las hileras adyacentes deben ser alternadas un mínimo de 6 pulg. (15 cm) para asegurar una apariencia general más favorable.

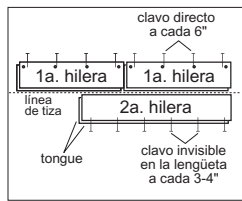


Figura No. 8

PASO 4: INSTALACIÓN DEL PISO INSTALACIÓN ENGRAPADA

- Usando una de las pistolas de engrapar aprobadas, ajuste el compresor de acuerdo a la recomendación anterior.
- Instale una tabla de sacrificio en el piso. Verifique si hay daño superficial, el ajuste de la presión de aire, daño a la lengüeta, etc. antes de proceder. Haga todos los ajustes y correcciones antes de comenzar la instalación. Una vez que se hayan hecho todos los ajustes adecuados, retire y destruya la tabla de sacrificio.
- Comience la instalación con varias hileras de una vez, sujetando cada duela por lo menos con dos grapas separadas de 3 a 4 pulg. (7.62 a 10.16 cm) desde los extremos (para evitar que se rompan). Antes de engraparlas apriete las duelas como sea necesario para reducir los espacios entre ellas.
- Las juntas de los extremos de las hileras adyacentes deben estar escalonadas a 6 pulg. (15 cm) cuando sea posible para asegurar una apariencia general más favorable. Instale el piso tomando el material de varias cajas al mismo tiempo para obtener una apariencia general más favorable.
- En las últimas (1-2) hileras use el método de clavado de cara cuando el espacio no permita clavadura invisible con la engrapadora o con la clavadora de clavos de cabeza pequeña. Clave con clavos de cabeza pequeña o pretaladre y use clavado de cara en el lado de la lengüeta siguiendo la configuración de clavado que se usó para la primera hilera.
- Corte al hilo la última hilera para que calce y asegúrela con clavado de cara. Si el ancho de la última hilera es inferior a 1 pulg. (2.54 cm), primero se debe encolar el borde a la hilera anterior aún NO INSTALADA y las dos hileras juntas se deben asegurar con clavado de cara como si fueran una sola hilera.

PASO 3: APLICACIÓN DEL ADHESIVO: INSTALACIÓN ENCOLADA

- Use la llana recomendada (Figura No. 9) para obtener la velocidad de distribución y la altura de las estrías requerida.
- Use el adhesivo de uretano recomendado.
- El adhesivo equalizador no debe ser aplicado si la temperatura del subsuelo o la temperatura ambiente es inferior a 65° F (18° C).
- Extienda cantidades suficientes de adhesivo usando una llana con muescas de 3/16 x 1/4 x 1/2 x 5/16 pulg. (4.76 x 6.35 x 12.7 x 7.94 mm) (consulte la Figura No. 9) en el área que pueda cubrirse en 60 minutos. EL TIEMPO DE TRABAJO VARIARÁ DEPENDIENDO DE LAS CONDICIONES DE LA OBRA.
- Sostenga la llana a un ángulo mínimo de 45° (Figura No. 10) firmemente contra el subsuelo para obtener un rendimiento de 50 a 55 pies cuadrados (4.64 a 5.11 metros cuadrados) por galón (3.79 litros). La llana debe dejar estrías de adhesivo y muy poco adhesivo entre las estrías. La línea de tiza debe permanecer visible a través de las crestas de adhesivo.

NOTA: Limpie con frecuencia el adhesivo de la superficie del piso. No use cinta azul antes de limpiar el adhesivo. Use una toalla limpia, cambiada con frecuencia para evitar neblina y residuo de adhesivos.

PASO 4: INSTALACIÓN DEL PISO: INSTALACIÓN ENCOLADA

- Use las duelas más largas y más rectas disponibles para las dos primeras hileras. La primera hilera debe instalarse con el borde de la ranura alineado con la línea de tiza. La lengüeta debe quedar dirigida hacia la pared inicial. Se debe alinear y asentar en el adhesivo la primera hilera, pues se empujarán todas las hileras adicionales hacia atrás hasta esta hilera original.
- Cuando instale cada pieza, enganche primero la lengüeta larga en la ranura larga adyacente tan cerca como sea posible de la ranura larga adyacente y únalas firmemente. Para evitar que el adhesivo se corra, evite deslizar las piezas por sobre el adhesivo cuando las esté colocando en posición.
- Verifique que haya un ajuste apretado entre todos los bordes y extremos de cada duela. Las juntas de los extremos de las hileras adyacentes deben estar escalonadas a 6 pulg. (15 cm) cuando sea posible para asegurar una apariencia general más favorable.
- Si es necesario, coloque un listón de sacrificio con clavos de 1 pulg. (2.54 cm) en el lado seco de la línea de tiza para ayudar a sostener la primera hilera en su lugar.
- Puede que sea necesario alinear las duelas con un trozo de madera sobrante como se muestra (Figura No. 11 – Mantenga el trozo de madera en un ángulo bajo para evitar dañar el borde).



Figura No. 11

- Para eliminar desplazamientos menores o la creación de aberturas durante la instalación, use cinta 3M Scotch-Blue™ 2080 para sostener las duelas juntas. Se debe limpiar de la superficie todos los adhesivos de uretano ANTES de aplicar cinta. El adhesivo curado es MUY difícil de quitar. Una vez que se haya completado la instalación, retire la cinta 3M Scotch-Blue™ 2080 de la superficie del piso recientemente instalado. No deje que la cinta permanezca en el piso durante más de 24 horas. Evite usar cinta adhesiva protectora, pues deja un residuo de adhesivo.
- Asegúrese de no aplicar adhesivo hacia muy adelante del área de trabajo (Figura No. 12).
- Si el adhesivo se endurece y no se transfiere, retírelo y aplique adhesivo nuevo para lograr una adhesión apropiada al subsuelo. De vez en cuando, levante una duela y compruebe si hay transferencia del adhesivo. Es necesaria una buena transferencia del adhesivo para asegurar una resistencia de retención suficiente.
- Para obtener instrucciones adicionales sobre la aplicación, siga las recomendaciones indicadas en el envase del adhesivo. Cuando no esté en uso, mantenga el envase del adhesivo firmemente cerrado para evitar que se espese. Si se espesa será difícil dispersar el adhesivo. Se debe contar con ventilación adecuada dentro del cuarto.
- Si se debe cubrir el piso, use un material respirable tal como cartón. No cubra con plástico.
- Completa la instalación usando la misma técnica para el resto del piso, cortando las duelas finales para que hileras que se ajusten, dejando un espacio de 3/4 pulg. (1.91 cm) para la expansión.

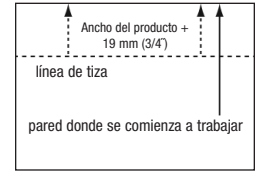


Figura No. 12

PASO 5: TERMINACIÓN DEL TRABAJO: TODAS LAS INSTALACIONES

- Limpie el piso usando el limpiador de adhesivo de uretano. Termine la limpieza con una limpieza a fondo usando el limpiador sin cera recomendado.
- Reinstale cualquier pieza de transición que se pueda necesitar, tales como listones reductores, molduras en T o umbrales. Estos productos están disponibles preacabados para que combinen con el piso.
- Reinstale todas las molduras de zócalos y/o cuarto bocel. Clave las molduras en la pared, no en el piso.
- Entregue al propietario la garantía y la información sobre el cuidado del piso. Indíquelo el nombre del producto y el número de código del piso instalado.
- No cubra el piso mientras que el piso todavía se pueda mover. No cubra con material que no permite que permita el paso de aire como el plástico.
- Para evitar daño a la superficie evite desplazar electrodomésticos y muebles pesados sobre el piso. Use madera terciada, madera dura o elevadores para mover los electrodomésticos si es necesario.

MOLDURAS

- Listón reductor: una moldura en forma de lágrima. Se usa alrededor de las chimeneas, vanos de las puertas como divisor de cuarto o como un adaptador entre el parqué y el piso adyacente que sea menos grueso. Asegure con adhesivo o con cinta de dos caras.
- Umbral: es una moldura que se usa contra los rieles de las puertas de corredera, chimeneas, alfombras, baldosas de cerámica o umbrales existentes para permitir espacio de expansión y proveer una transición suave para la diferencia de altura. Asegúrela al piso con adhesivo y/o clavos a través del dorso. Pretaladre agujeros para clavos para evitar que se parta.
- Reborde de peldaños: es un perfil para usar como moldura de descanso de escalera, perímetros de pisos elevados y peldaños de escalera. Asegúrela firmemente con adhesivo y clavos o tornillos. Pretaladre agujeros para clavos para evitar que se parta.
- Cuarto bocel: es una moldura que se utiliza para cubrir el espacio de expansión junto a los zócalos, muebles adosados a la pared y peldaños de escalera. Pretaladre y clave en la superficie vertical, no en el piso.
- Combinación de base y zapata: es una moldura que se usa cuando se quiere una base. Se usa para cubrir el espacio de expansión entre el piso y la pared. Pretaladre y clave en la pared, no en el piso.
- Moldura en T: es una moldura que se utiliza como una pieza de transición entre un piso a otro o para ganar espacios de expansión. Asegure en el dorso en el centro de la moldura.

INSTALADORES - COMUNIQUE AL CLIENTE LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

ESTACIONES: TEMPORADA CON CALEFACCIÓN Y SIN CALEFACCIÓN

Considerando que las dimensiones del piso de madera se verán ligeramente afectadas por los diferentes niveles de humedad dentro del edificio, se debe tener cuidado de controlar los niveles de humedad dentro de un límite del 35 al 55 %. Para proteger su inversión y asegurar que sus pisos le proporcionen una satisfacción duradera, recomendamos lo siguiente:

- Temporada con calefacción (ambiente seco) – Se recomienda usar un humidificador para evitar el encogimiento excesivo de los pisos de madera debido a los niveles bajos de humedad. Las estufas de madera y el calor eléctrico tienden a crear condiciones muy secas.
- Temporada sin calefacción (ambiente húmedo, mojado) – Se pueden mantener los niveles apropiados de humedad usando un acondicionador de aire, un deshumidificador o encendiendo el sistema de calefacción periódicamente durante los meses de verano. Evite la exposición excesiva al agua durante los períodos de tiempo inusualmente. No obstruya de ninguna manera la junta de expansión alrededor del perímetro del piso.

REPARACIÓN DEL PISO

Los daños menores pueden repararse con un kit de retoque o relleno. Los daños más grandes requerirán el reemplazo de las duelas, lo cual debe realizar un instalador profesional de pisos.